

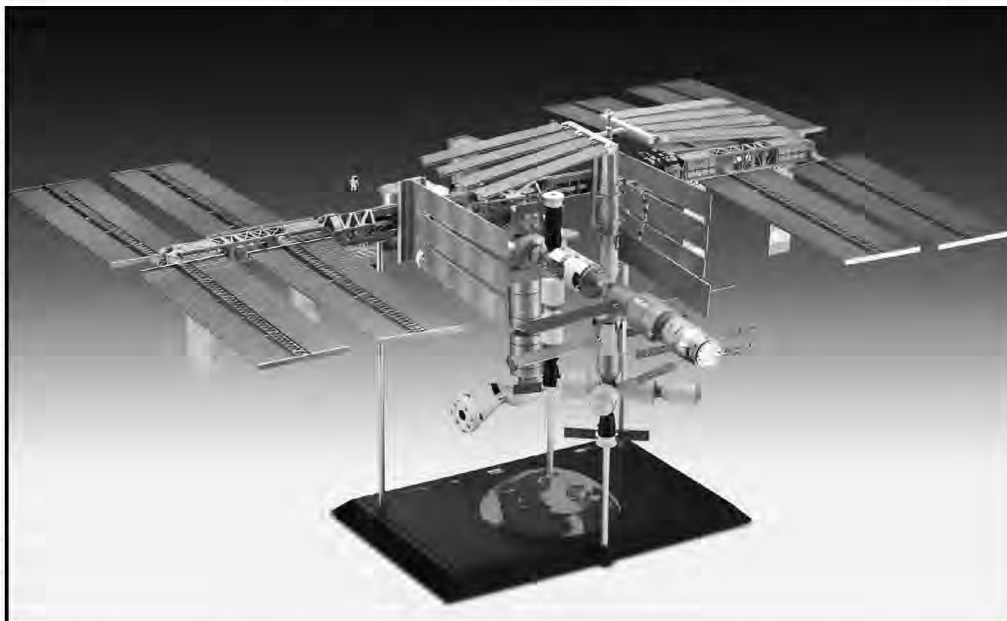


# International Space Station „ISS“

04841-0389

© 2014 by Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## International Space Station „ISS“

Die internationale Raumstation ist das größte von Menschenhand geschaffene Objekt außerhalb der Erde. Der Bau und der Betrieb dieser Raumstation stellen das größte wissenschaftlich-technische Vorhaben dar, das je in globaler Zusammenarbeit realisiert wurde. Hochqualifizierte Ingenieure und Wissenschaftler aus 15 Nationen waren und sind am Aufbau beteiligt und schaffen damit ein leistungsfähiges Forschungszentrum in der nahen Erdumlaufbahn zur friedlichen Nutzung des Weltraums. Bio- und Materialwissenschaften, Technologie, Erdkunde und Astronomie werden durch die Raumstation völlig neue Impulse erhalten. Das Labor im All kreist mit einer Geschwindigkeit von ca. 28.000 Km/h in einer Bahnhöhe zwischen 350 und 450 Km um die Erde. Eine Erdumrundung dauert ca. 90 Minuten. Das Kraftwerk der Station besteht aus riesigen Solarsegeln, die sich auf eine Gesamtfläche von 4.500 m<sup>2</sup> ausbreiten. Die elektrische Leistung beträgt 120 KW. An der gewaltigen Gittermastkonstruktion sind die Einzelkomponenten wie externe Sonnenkollektoren, externe Experimentierplattformen, Forschungs- und Wohnmodule verankert. Das Gesamtgewicht beträgt ca. 450 Tonnen. Zu den internationalen Partnern beim Aufbau und der Nutzung dieser Raumstation gehören die USA, Russland, Japan, Kanada und Europa. Die Europäische Weltraumorganisation (ESA) ist ein wichtiger Partner bei diesem Projekt und ist verantwortlich für das Weltraumlabor „Columbus“ (COF) sowie das automatische Transportfahrzeug ATV. Hauptauftragnehmer der NASA ist Boeing, verantwortlich für die Gitterrohrkonstruktion, Solarpaneele und etliche Module. Die Raumstation ist seit dem Jahr 2000 die ständige orbitale Arbeitsstätte für Männer und Frauen aus vielen Ländern und soll nach den aktuellen Planungen erst im Jahre 2017 komplett fertig gestellt sein. Bereits 1998 wurde das erste Modul in den Orbit befördert; der Zusammenbau erfolgte Stück für Stück innerhalb der letzten Jahre. Die Internationale Raumstation ist eine Plattform für zukunftsweisendes Know-how, aber auch für die notwendige Erforschung des Weltraums mit all seinen Geheimnissen.

## International Space Station „ISS“

The International Space Station is the largest man-made extra-terrestrial object. The construction and operation of this space station represent the greatest scientific and technical project ever carried out in global collaboration. Highly qualified engineers and scientists from 15 nations participate in the installation and have thereby created a serviceable centre for space research for peaceful purposes in a low orbit round the earth. Biological and materials sciences, technology, earth resources technology and astronomy have been given totally new impetus by this space station. The space lab circles the globe at a speed of approx. 28,000 km/h on an orbit between 350 and 450 km above the earth. One earth orbit takes approx 90 minutes. The station is powered by gigantic solar sails extending over a total area of 4,500 m<sup>2</sup> generating 120 kW of electric power. The individual components such as external solar collectors, experiment platforms, research and living modules are anchored to a huge lattice tower structure. The total weight is approx. 450 tonnes. The international partners who are participating in the construction and utilization of this space station include the USA, Russia, Japan, Canada and Europe. The European Space Agency (ESA) is an important partner in this project and is responsible for the "Columbus" space laboratory (COF) and the automatic transport vehicle (ATV). A major NASA contractor, Boeing, is responsible for the tubular space frame, solar panels and various other modules. Since the year 2000, the space station has been providing a permanent orbital workplace for men and women from many countries and, according to the current schedules, should be fully completed in 2017. The first module went into orbit in 1998 and has been assembled piece by piece within the last years. The International Space Station is a platform, not only for leading edge know-how, but also for essential research into space and all its mysteries.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Wederrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell on Revell GmbH valmis ja omaisus. Laittomien kopiointien tulokseen puuttumiseen oikeudellisin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcija i prava vlasnosti firme Revell GmbH. Nelegalne podrobnice jest zabranjene pod odgovornostima osnova.

Model, Revell GmbH firmosinin mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállítása és a tulajdonjog bíróságra a Revell GmbH. A jogellenes utánzásokat és hamisítványokat bírósággal üldözik.

Model manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Form vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering behövs enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Модель изготовлена и принадлежит фирме Revell GmbH. Протизобкожные подделки преследуют и отсы в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH. Οι παρανομες μιμησεις θα καταδικωνονται δικαστικως.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasnistvo Revell GmbH. Neovlascene kopije bodo pravno kaznjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**Dr. Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischschwamm zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Seifenwasserlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen auftragen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie zum Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildchen einzeln auswechseln und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleifen und mit Lösspapier ausdrücken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres, mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmd onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzigtig laten drogen, zodat de verf en de decal better hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm één opbrenging. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vlooppapier aandrukken.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su soporte (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Varandra detaljer är numrerad (1). V g besökta fylliden i sammansättningslistan. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och klämspår för att hålla samman de ihopkladda delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i lufttork för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avfärga krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avfärgar dem från rammorna (4) (5). Låt färgen torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekaler separat och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klämspår.

**DK: BEMÆK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummibånd, tejp og klæmspår til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene rengøres i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motivær skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med klæmspår.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: χαρτοίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τακρίθουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμο και βερνίκι. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

**N: OBS!** Läs noga igenom monteringsanvisningen för sammansättningen. Hver del er nummereret (1). Folg rækkefølgen på monteringstrinene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummibånd, tejp og klæmspår for at holde delene enkeltdele (3). Rengør plastdelene i mildt sæbevand og lufttør dem, så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørke godt for sammensætningen fortsættes. Skær af hvert af motivene for søg og legg dem i varmt vand i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det markerte stedet og tryk på med trækspær.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar a rebordas das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca do detergente e seque ao ar, de forma que o pó das tintas e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Elimine o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pinte cores nas peças que ainda se encontram fixas no grade de material plástico. Pinte as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Corte separadamente cada um dos decalques e mergulhe-os em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolze os motivos do papel na posição indicada e seque com mate-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puseroitte poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkilappia yhtiönämitoiteiden osien palkkaupittämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimua säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limpinnoista. Muoia pient osat ennen kuin irrotat ne pidänoimista (4) (5). Anna maalin kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen ir'i ja upota liiminnissa veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin mukitysty kohdasta samalla painamalla ilmupaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RU: Вниманию:** Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мыльного моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; нанесите клей экономно. Хром и краску следует удалить с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литника (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокающей бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorników z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składowanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

**TR: DÝKKAT:** Model yapýmına baþlamadan önce aýıkdamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapýmı sırasına dikkat ediniz. Gereklil aletleri: Parçaları baþlı bulundukları çerçevenin çýkarmak için maket bıycaþy ve çapaklıtarýn almak için ebe(2). Yapýbtýrý sürdükten sonra parçaların yapýlması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiði, selo teyp ve camabýrý mandal(3). Boyaným ve çýkartmalarým daha iyi yapýlması ve kalýcý olmasý için plastik parçaları deterjanlý suya temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýbtýrý sürmeden önce parçaların karþýlýký olarak birbirlerine tam uyum ymadýbtýrý kontrol ediniz, yapýbtýrý/acak yúzaylarde boya kalýntýný ve krom varsa temizleyiniz. Yapýbtýrý idareli kullanynýz. Küçük parçaları baþlı bulundukları çerçevenin çýkarmak için boyaynýz (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmayı önce kaþýdý ile biriktirde kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmayı model úzerinde yapýbtýrýacabýnýz yúzeyde koyunuz, úzerinden kurutma kaþýdý ile hafifçe bastýrýnýz çýkartmanın altýndaki kaþýdý yavaþça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavě. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračko papíru.

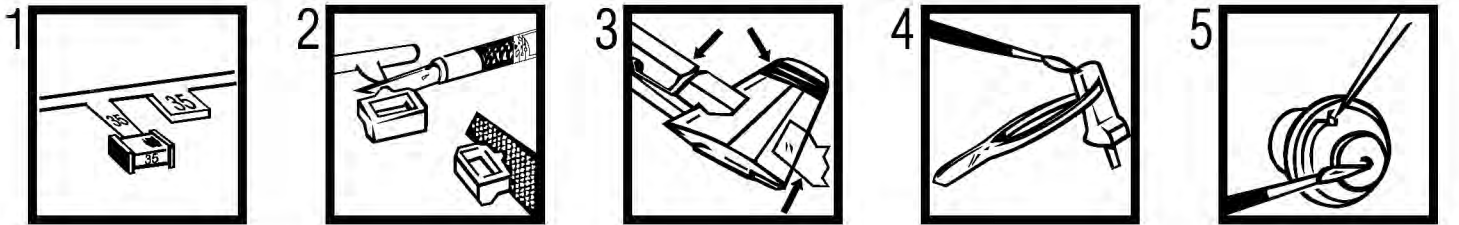
**H: FIGYELEM:** Az összerakás előtt az éptési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumi szalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószere s oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, így a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és a festéket felületéről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az összerakás előtt csak ezután szabad folytatni. Minden motívumot-motívumot egységgel kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pillica zaolcevanje delov (2), elastična, lepljiva trak in kljukice za parilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanjem sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Poubebné nástroje: Nôž a pílník na oddelenie dielov z rámcov a ich začistenie (2), gumový do viasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplasty odmasť vEslabom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením zkontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Pred ich odstránením z rámcov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzstavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivito aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznošeného papiera aEzmieme ju pritačít kEpravchu nosným papierom.

**RO: ATENTIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPESE VA CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERELE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAITI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.**

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събиране ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или иEпливане на отделните части; гумена лента, лекошпават и щипки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластиковите части да се почистват в лек разтвор от вода и перилно средство, да се изсушат и да се остават да изсъхват, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сил обавянето. Преди нанасяне на лепилото изсузете те боята от повърхностите за сцепяване. Преди залепване проверете дали за стигте пасване идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е част ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с попявателната хартия.








# Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Sivanse tenen er cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonamisvaiheissa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsrinnene som følger.  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neen a.s.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
 Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.  
 Læs venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.  
 Пожалеуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операционных соорках.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
 Dbejte prosim na zále uvedená symboly, které se používají v následujících stupních.  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

 <p>Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen          Soak and apply decals          Mouiller et appliquer les décalcomanies          Transfer in water even taken weeks en aanbrengen          Həmoyar i aplicar las calcomanías          Pôr de molho em água e aplicar o decalque          Immergere in acqua ed applica decalcomanie          Bíbit och fást dekalerna          Kostuta silrtokuvu vedessä ja aseta paikalleen          Overføringsbillet lægges i blød og anbringes          Dupp bildet i vann og sett det på          Переоудити карткичку в воді і навести          Zmirkzyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić          Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη          Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun          Otsik namočite vs vodo a umistite          matrică în apă și puneți-o în locul potrivit          Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati</p>	 <p>Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen          Recommended for affixing the decals          Recommandé pour l'application des décalcomanies          Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers          Recomendado para fijar las calicas          Posição recomendada para aplicar os decalques          Raccomandato per applicare le decalcomanie          Rekommanderat för montering av dekaler          Anbefales til påsætning og placering af decal          Recommendedet til påsætning af dekal          Рекомендується використовувати для фіксації перекроєних картичок на поверхності моделі          Zalecane do nanoszenia kalkomanii          Συνιστάται για τη επικόλληση των ετικετών.          Dekalain yargyrtinmasında kullanylmasy tavsiye edilir          Pflrvek na zipsfanie pflrnavost obidit          Matrica lagiti          Priporočajo za prilepljanje nalepk          Otsuzhivati na zvezdenie pflrnavost nalepk          RECOMANDAT PENTRU APLICAREA CTIBILURILOR          Подороуду за фиксация на картичките енру поврхноста на модела</p>	 <p>Kleben          Glue          Coller          Lijmen          Engomar          Colar          Incollare          Limmas          Liimaa          Klashning          Lim          Klebits          Przykleić          κόλλημα          Yapıştırma          Lepeni          ragasztani          Lepiti</p>  <p>Nicht kleben          Don't glue          Ne pas coller          Niet lijnen          No engomar          Não colar          Non incollare          Limmas ej          Älä liimaa          Må ikke klæbes          Ikke lim          He klebits          Nie przyklejać          μη κολλάτε          Yapıştırma          Nelepiti          nem szabad ragasztani          Ne lepiti</p>	 <p>Wahlweise          Optional          Facultatif          Naar keuze          No engomar          Alternado          Facoltativo          Valfritt          Valtioehtoisselti          Efter eget valg          Tare          Tare          Valfritt          Ha valkor          Do wyboru          εναλλακτικά          Seçmeli          Voliteľné          tetszés szerinti          način izbire</p>  <p>Klebeband          Adhesive tape          Dévidoir de ruban adhésif          Plakband          Cinta adhesiva          Fita adesiva          Nastro adhesivo          Tejp          Teippi          Tare          Tare          Valfritt          Kleeband lemta          Tašma klejaca          κολλητική ταινία          Yapıştırma bandı          Lepici páska          ragasztószalag          Traka z lepilom</p>	 <p>Klarsichtteile          Clear parts          Pièces transparentes          Transparente onderdelen          Limpiar las piezas          Peça transparente          Parte transparente          Genomsiktliga detaljer          Läpinäkyvät osat          Gjennomsiktige dele          Gjennomsiktige dele          Προзрачные детали          Elementy przezroczyste          διαφανή εξαρτήματα          Seffaf parçalar          Průzračné díly          áttetszező alkatrészek          Deel ki se jasno vido</p>
--	--	--	---	---

 <p>Bauteile trocken lassen          Allow the parts to dry          Laisser sécher les pièces          Dejar secar las piezas          Deixar secar os componentes          la delane tørke          Ordertelen laten drogen          Far asclugar i component          Anna osien kuivua          Låt byggdelarna torka          Lad komponenterne tørre          Czeski pozostawic do wyschniecia          Yapı parçalarını kuruyuma bırakınız          Jednotlivé díly nechte zaschnout          Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν          Alkatrészeket hagyja száradni          Pustite da sestavni deli posušijo          Дать деталям высохнуть</p>	 <p>Abbildung zusammengesetzter Teile          Illustration of assembled parts          Figure représentant les pièces assemblées          Afbeelding van samengevoegde onderdelen          Ilustración piezas ensambladas          Figura representando peças encaixadas          Ilustrazione delle parti assemblate          Bilden visar delarna hopsett          Kuvä yhteellisytyistä osista          Illustration of sammensatte dele          Illustrasjon, sammensatte deler          Изображение смонтированных деталей          Rysunek złożonych części          απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων          Birleşiklerin parçalarını gököl          Zobrazení sestavených dílů          összerakított alkatrészek ábrája          Silka slopljenega dela</p>	 <p>Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen          Repeat same procedure on opposite side          Opérer de la même façon sur l'autre face          Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant          Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto          Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto          Steesa procedura sul lato opposto          Upprepa proceduren på motsatta sidan          Toista sama toimenpite kuten värsellä sivulla          Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side          Gjenta prosedyren på siden vers overfor          Повторите тажого же операцио на противоложащей стороне          Také samé prabébie zopakuje na stonie prabébnéj epianalábetes την ίδια διαδικασία στην επάνωτη πλευρά          Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın          Ujrajný postup zopakovat na protilehlé straně          Ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni          Isti postupok ponoviti na suprotni strani</p>	 <p>Mit einem Messer abtrennen          Detach with knife          Détacher au couteau          Met een mesje afsnijden          Separar con un cuchillo          Separar utilizando uma faca          Staccare col coltello          Skär loss med kniv          Irrota veitsellä          Afskilles med en kniv          Skjær av med en kniv          Отделит ножом          Odciąć nożem          διαχωρίστε με ένα μαχαίρι          Bir bıçak ile kesin          Oddélit pomoci nože          kés segítségével leválasztani          Oddeiliti z nožem</p>	 <p>Anzahl der Arbeitsgänge          Number of working steps          Nombre d'étapes de travail          Het aantal bouwstappen          Número de operaciones de trabajo          Número de etapas de trabalho          Numero di passaggi          Antal arbetsmoment          Tyvärrigheten lukumäärä          Antal arbejdsforløb          Antal arbejdsstrim          Количество операци          Liczba operacji          αριθμός των εργασιών          İş sayılarının sayısı          Počet pracovních operací          munkafolyamatok száma          Številka koraka montaže</p>
--	--	--	--	---

 <p>Schwarzen Faden benutzen          Use black thread          Employer le fil noir          Gebruik zwarte draad          Utilizar hilo color negro          Utilizar fio preto          Usare filo nero          Använd svart tråd          Käytä mustaa lankaa          Benyt en sort          Bruk svart          Использовать черные нитки          Użyć czarnej nici          χρησιμοποιείστε την καφέ νήσου          Kahverengil siyah iplik kullanın          Použit černé vlákno          barna fekete fonalat kell használni          Uporabljati črni nit</p>	 <p>Wegfeilen          File off          Enlever avec une lime          Weygvijlen          Retirar          Eliminare          Tag loss          Poistaa          Fjern          Удалить          Usunąć          απομακρύνετε          Temizleyin          Odstranit          eltávolítani          Ostraniti</p>	 <p>Bemalen          Paint          Peindre          Beschilderen          Pintar          Dipingere          Pintar          Måla          Male          Male          Maalaa          Pomalować          Befesteni          раскрасить          Pomalovat          Boyamak          Poslikati          Χρωματισμα</p>
--	--	--

\* Nicht enthalten / Behoort niet tot de levering / Não incluído / Ikke inkluderet / Не содержится / Ni vsebovano  
 Not included / No incluido / Ikke medsendt / Eivät sisälly / Nem tartalmazza / Nie zawiera /  
 Non fourni / Non compresi / Ingår ej / Δεν συμπεριλαμβάνεται / Nie zawiera / Není obsaženo

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschchnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktversand gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.  
**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde.**  
**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR.**

**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**  
 Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans un intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.  
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.  
**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**  
**Öns adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittanje.**

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Paintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gerekil renkler Szükséges színek  
Required colours Benötigde kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Необходные краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebne barve

## A

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkkihimmeä  
sort, silkenat  
sort, silkenatt  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

## B

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metallico  
silver, metallic  
hopea, metallikiito  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металлик  
srebro, metaliczny  
szary, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
ezüst, metáll  
srebrna, metalik

## C

grau, seidenmatt 374  
grey, silky-matt  
gris, satiné mat  
grijs, zijdemat  
gris, mate seda  
cinzento, fosco sedoso  
grigio, opaco seta  
grå, sidenmatt  
harmaa, silkkihimmeä  
grå, silkenat  
grå, silkenatt  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
grı, ipek mat  
šedá, hedvábně matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

## D

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metálico  
aluminio, metallico  
aluminium, metallic  
aluminium, metallikiito  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металлик  
aluminium, metaliczny  
αλουμίνιο, μεταλλικό  
alüminyum, metalik  
híniková, metaliza  
aluminium, metáll  
aluminium, metalik

## E

gold, metallic 94  
gold, metallic  
or, métallique  
goud, metallic  
oro, metalizado  
ouro, metálico  
oro, metallico  
gold, metallic  
kulta, metallikiito  
gold, metallak  
gold, metallic  
золотой, металлик  
złoto, metaliczny  
χρυσός, μεταλλικό  
altın, metalik  
zlata, metaliza  
arany, metáll  
zlata, metalik

## F

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metallico  
järnårg, metallic  
teräksenvärinen, metallikiito  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металлик  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáll  
železna, metalik

## G

lufthansa-gelb, seidenmatt 310  
"Lufthansa" yellow, silky-matt  
jaune "Lufthansa", satiné mat  
Lufthansa geel, zijdemat  
amarillo Lufthansa, mate seda  
amarelo Lufthansa, fosco sedoso  
giallo Lufthansa, opaco seta  
Lufthansa-gul, sidenmatt  
Lufthansa-keltainen, silkkihimmeä  
Lufthansa-gul, silkenat  
Lufthansa-gul, silkenatt  
желтый "люфтвага", шелк-матовый  
Zólyt Lufthansa, jedwabisto-matowy  
κίτρινο άυδύδου, μεταξωτό ματ  
lufthansa sarısı, ipek mat  
Žlutá Lufthansa, hedvábně matná  
Lufthansa-sárga, selyemmatt  
lufthansa rumena, svila mat

## H

weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkkihimmeä  
hvid, silkenat  
hvit, silkenatt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bílá, hedvábně matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat

## 10%

## K

## 90%

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metallico  
silver, metallic  
hopea, metallikiito  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металлик  
srebro, metaliczny  
osmi, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáll  
srebrna, metalik

nachtblau, glänzend 54  
night blue, gloss  
bleu nuit, brillant  
nachtblauw, glansend  
negro azulado, brillante  
azul de noite, brilhante  
blu notte, lucente  
natteblå, blank  
yönsininen, kiiltävä  
natteblå, skinnende  
natteblå, blank  
синий ночной, блестящий  
granatowy, blyszczący  
μπλε νύχτας, γυαλιστερό  
gece mavisi, parlak  
noční modrá, lesklá  
éjkék, fényes  
nočno plava, bleskajoča

## 60%

## J

## 40%

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metálico  
aluminio, metallico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiito  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металлик  
aluminium, metaliczny  
αλουμίνιο, μεταλλικό  
alüminyum, metalik  
híniková, metaliza  
aluminium, metáll  
aluminium, metalik

messing, metallic 92  
brass, metallic  
laiton, métallique  
messing, metallic  
latón, metalizado  
latão, metálico  
ottone, metallico  
mässing, metallic  
messinki, metallikiito  
messing, metallak  
messing, metallic  
лагуный, металлик  
mosiądz, metaliczny  
ορειχαλκού, μεταλλικό  
pirinc, metalik  
mosazná, metaliza  
sárgaréz, metáll  
mesing, metalik

## 80%

## L

## 20%

lichtgrün, matt 55  
light green, matt  
vert clair, mat  
lichtgroen, mat  
verde luz, mate  
verde-luz, fosco  
verde chiaro, opaco  
ljusgrön, matt  
vaaleanvihreä, himmeä  
lysende grøn, mat  
lysegrønn, matt  
зеленый светящийся, матовый  
światlistozielony, matowy  
πράσινο φωτός, ματ  
ışık yeşili, mat  
svētlezelená, matná  
viālgitō zōd, matt  
svetlo zelena, mat

nachtblau, glänzend 54  
night blue, gloss  
bleu nuit, brillant  
nachtblauw, glansend  
negro azulado, brillante  
azul de noite, brilhante  
blu notte, lucente  
natteblå, blank  
yönsininen, kiiltävä  
natteblå, skinnende  
natteblå, blank  
синий ночной, блестящий  
granatowy, blyszczący  
μπλε νύχτας, γυαλιστερό  
gece mavisi, parlak  
noční modrá, lesklá  
éjkék, fényes  
nočno plava, bleskajoča

## K

## 20%

khakibraun, matt 86  
olive brown, matt  
brun khaki, mat  
khakibraun, mat  
caqui, mate  
castanho caqui, fosco  
marrone caqui, opaco  
kaki-brun, matt  
khakiruuska, himmeä  
khakibraun, mat  
khakibraun, matt  
коричневый "аки", матовый  
brązowy khaki, matowy  
καφε-χακί, ματ  
håki renkli, mat  
hnědá khaki, matná  
kekibarna, matt  
kaki jawa, mat

## L

## M

grüngrau, matt 67  
greenish grey, matt  
gris vert, mat  
groengrijs, mat  
gris verdoso, mate  
cinzento verde, fosco  
grigio verde, opaco  
grüngrå, matt  
vihreäharmaa, himmeä  
grangrå, mat  
grønngrå, matt  
серо-зеленый, матовый  
zielonoszary, matowy  
γκριζοπράσινο, ματ  
yeşil grisi, mat  
zelenošedá, matná  
zöldesszürke, matt  
zeleno siva, mat

## N

Afrikabraun, matt 17  
Africa brown, matt  
Brun Afrique, mat  
Afrikabraun, mat  
Marrón africano, mate  
Castanho-africano, mate  
Bruno africano, opaco  
Afrikabrun, matt  
Khakiruuska, matta  
Afrikabrun, mat  
Afrika-brun, matt  
Африкано-коричневый, матовый  
Braz afrykański, matowy  
Καφέ Αφρικίς, ματ  
Afrika kahverengisi, mat  
Afrikabarna, matt  
Africká hnědá, matná  
Afriskorjava, brez leska

## O

Dunkelgrün, matt 39  
Dark green, matt  
Vert foncé, mat  
Donkergroen, mat  
Verde oscuro, mate  
Verde-escuro, mate  
Verde scuro, opaco  
Mörkgrön, matt  
Tummanvihreä, matta  
Mørkgrøn, mat  
Mørkgrønn, matt  
Темно-зеленый, матовый  
Ciemnozielony, matowy  
Πράσινο σκούρο, ματ  
Koyu yeşil, mat  
Sötétzöld, matt  
Tmavomodrá, matná  
Temnozelená, brez leska

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomio! Ja säilytä ohelset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstestklar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: ποσ έτε τις συνημμ νεσ υποδειξεισ ασ άλειασ και υλάξετε τις ται ώστε να τις χ τε παντα σε διαθ ση σας.

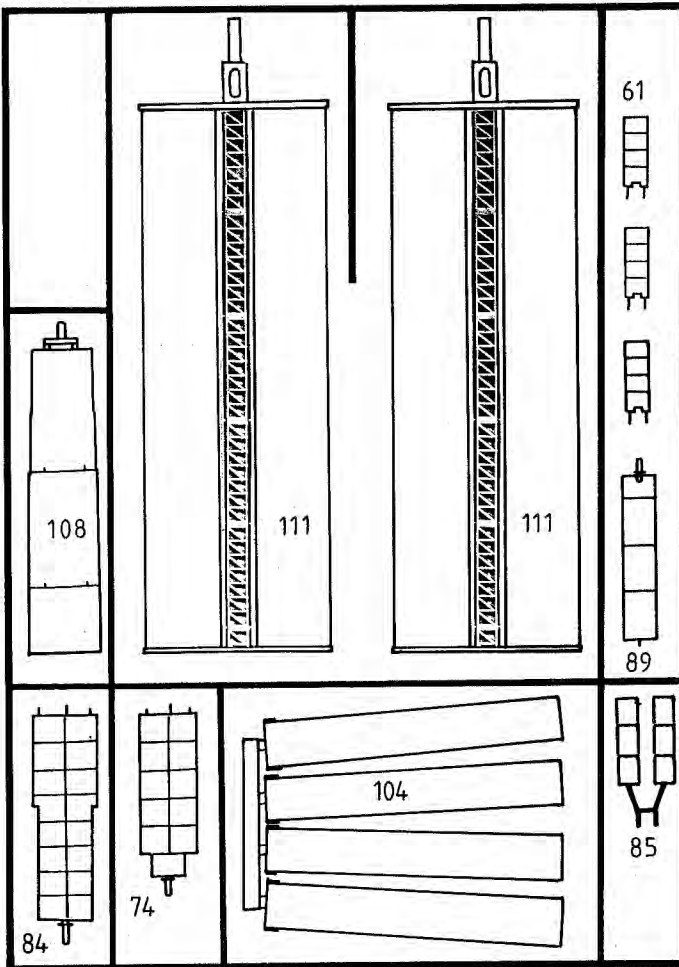
**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na pfilolen" bezpeánostní text a mŭjte jej pfiipraven" na dosah.

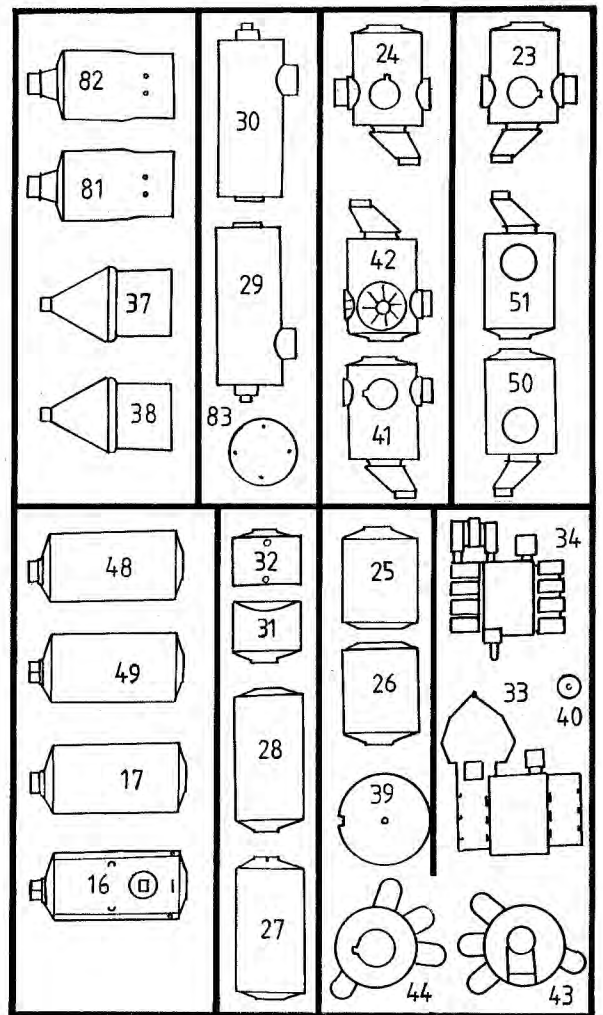
**H: A mellékelt bizton-sgi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellopoz-sra készen!**

SLO: Pridolena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

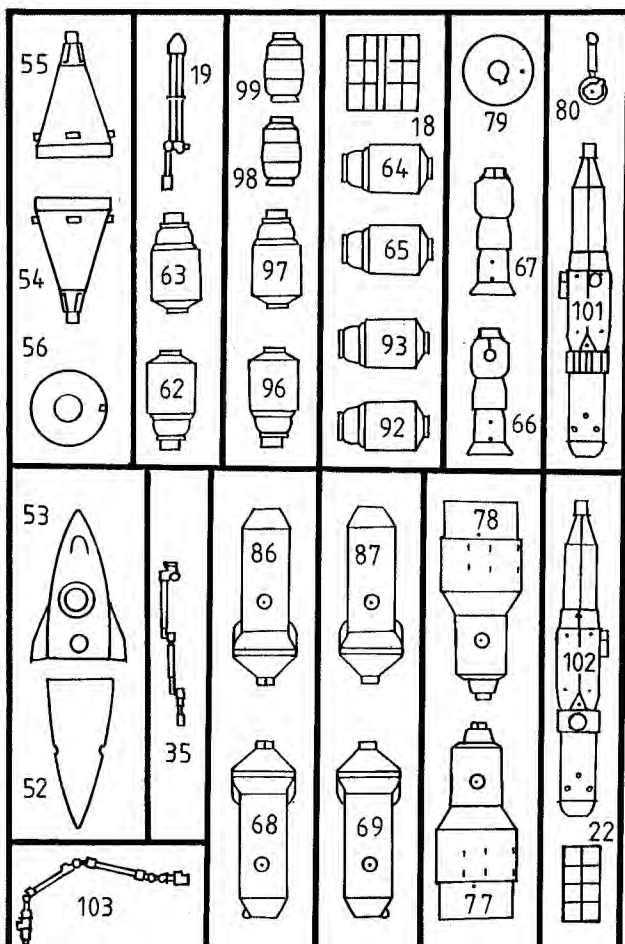
**A 2x**



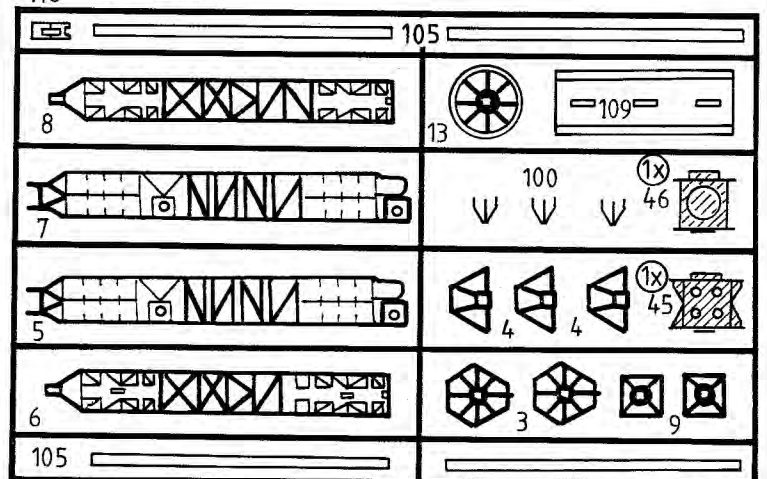
**B**



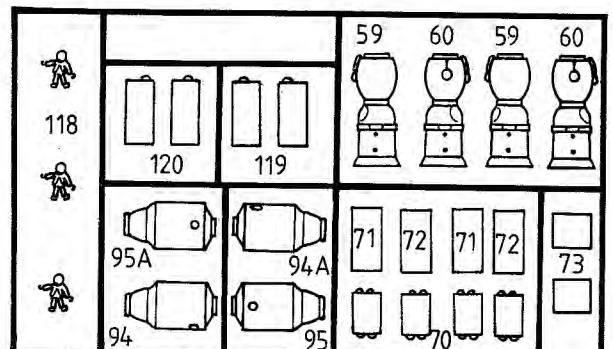
**C**



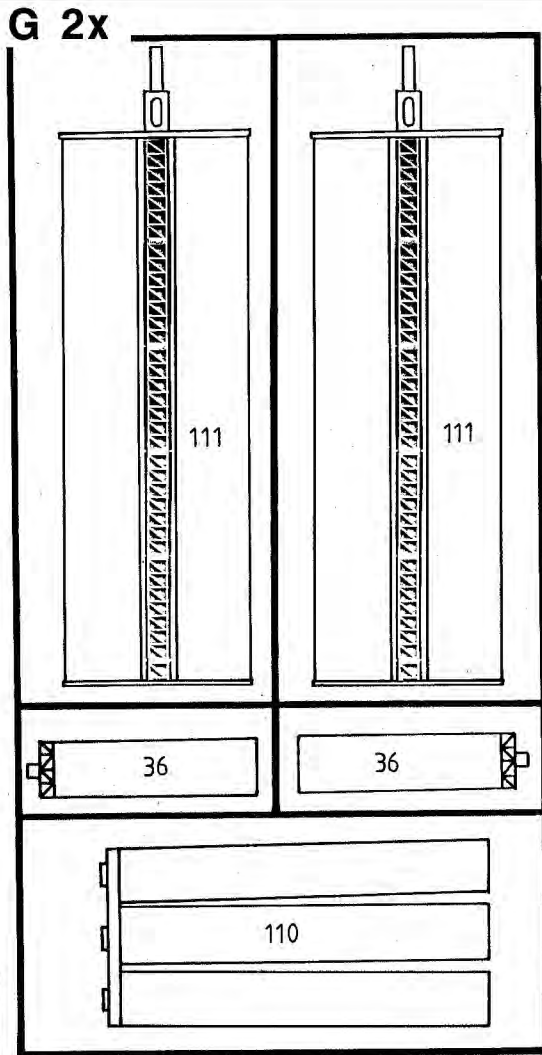
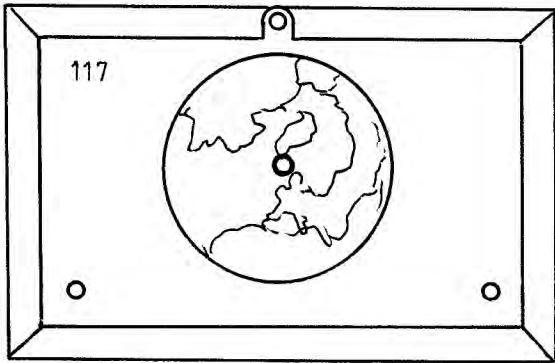
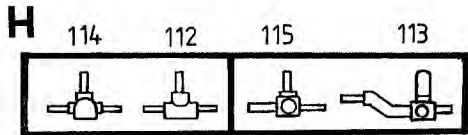
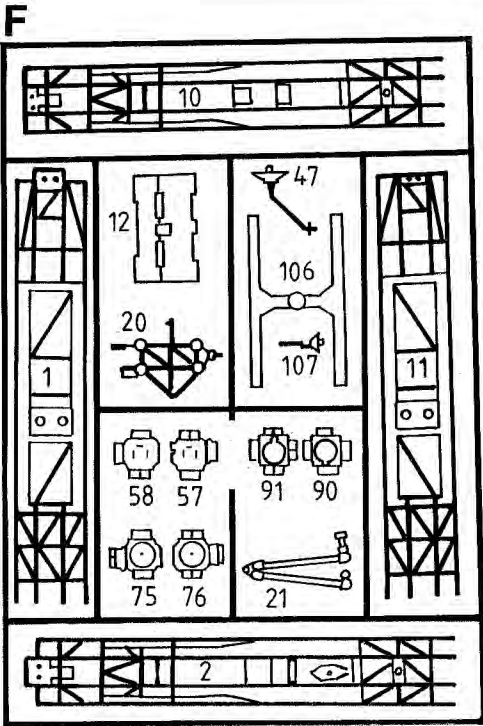
**D 2x**



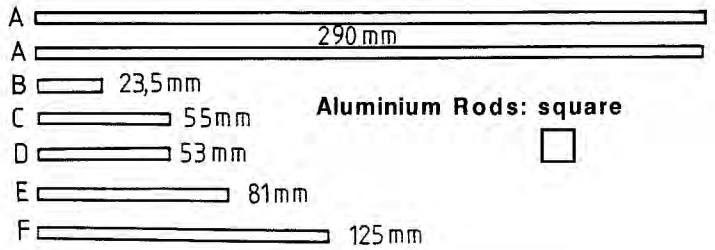
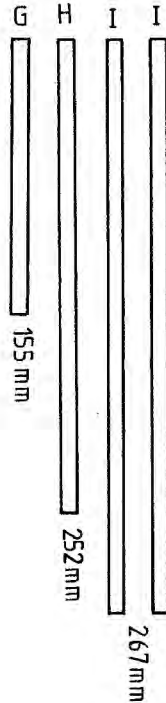
**E**





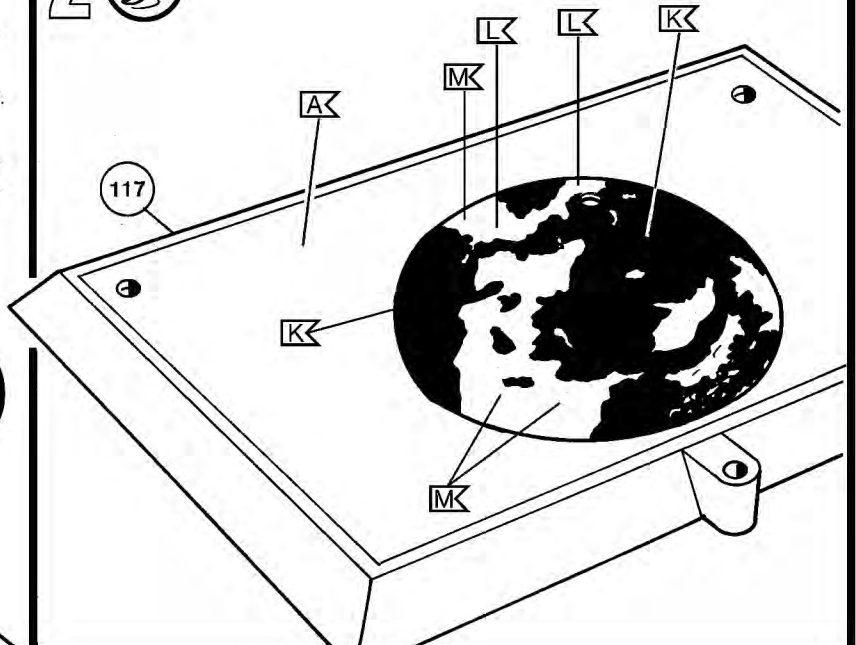
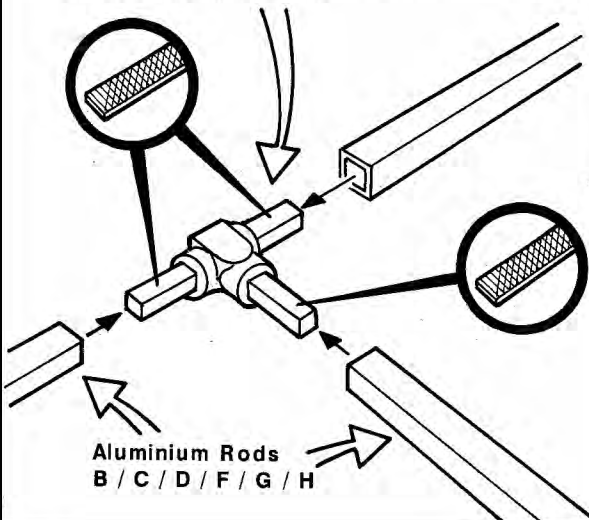


Aluminium Rods:  
round ○

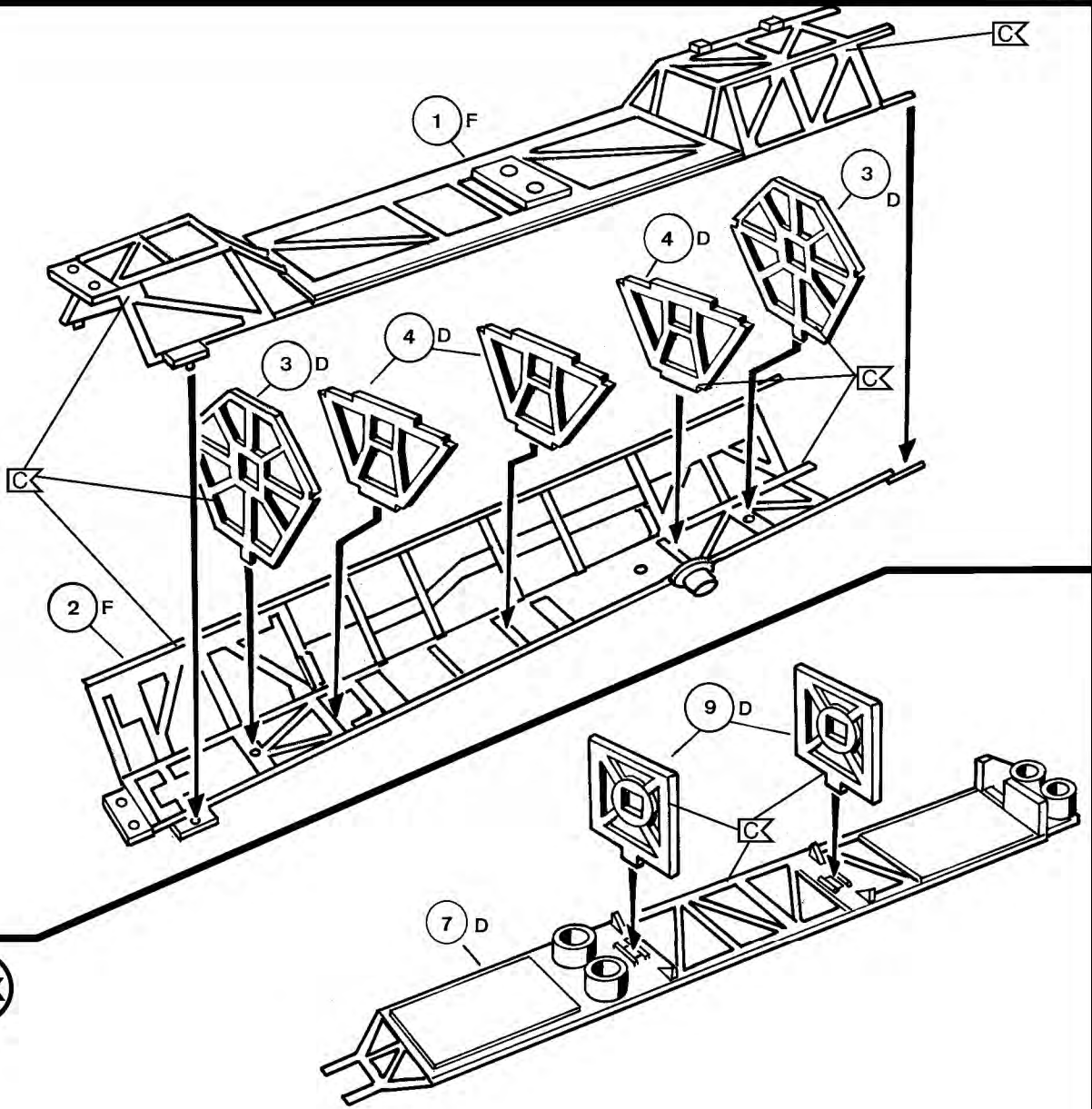


Allseitig anpassen.  
Fit all-round.  
Ajuster sur tous les côtés.  
Aan alle zijden aanpassen.  
Adattare da tutti i lati.  
Anpassa runtom.  
Adaptar en todos los lados.

H 112 / 113 / 114 / 115

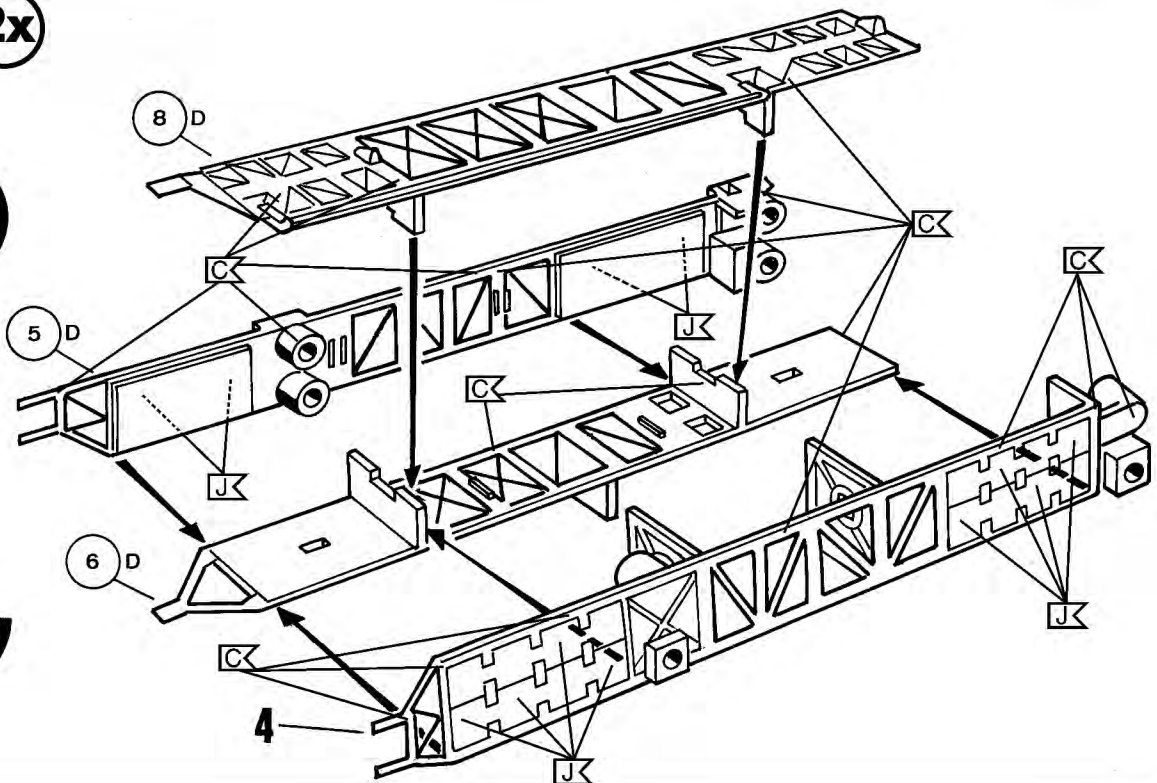


3 

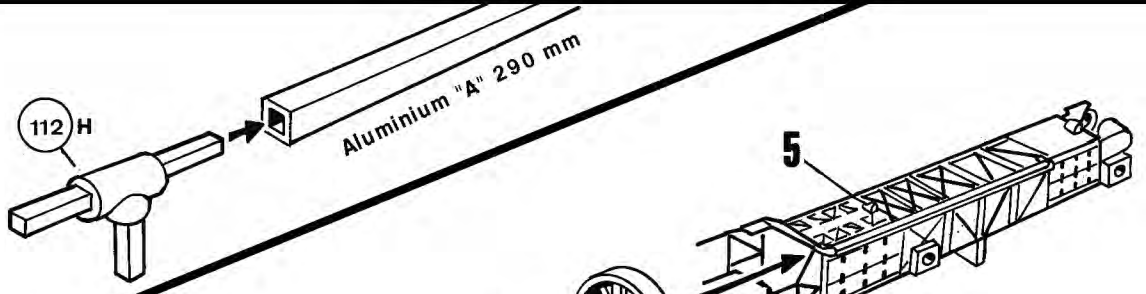


4  **2x**

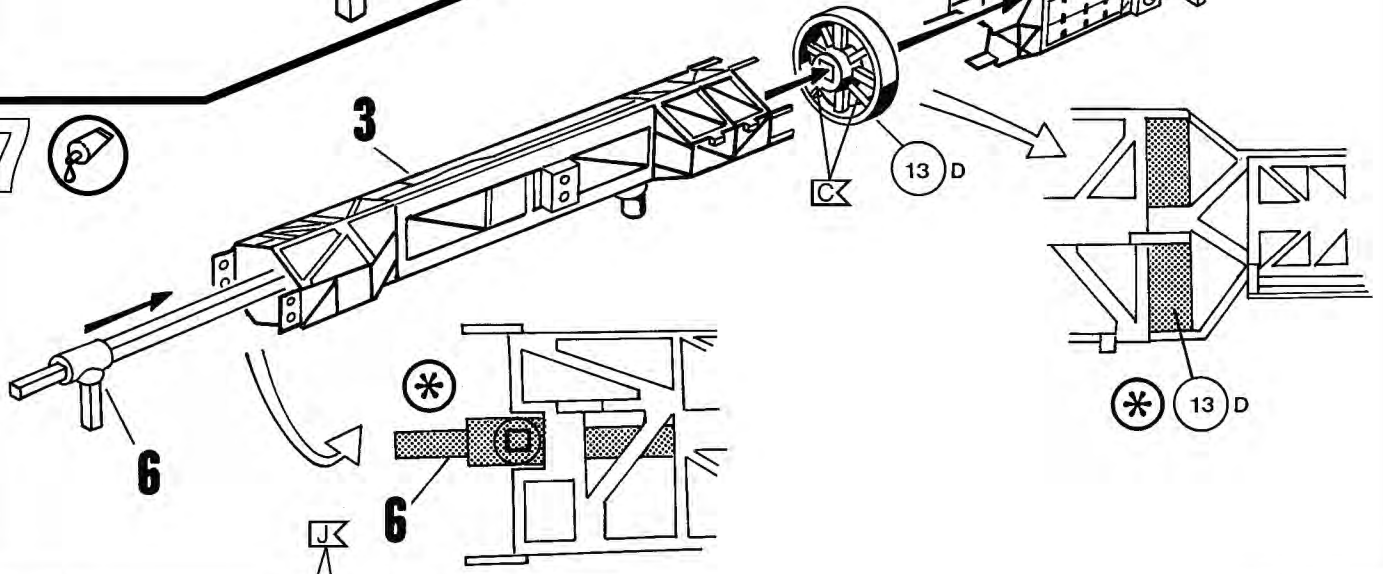
5  **2x**



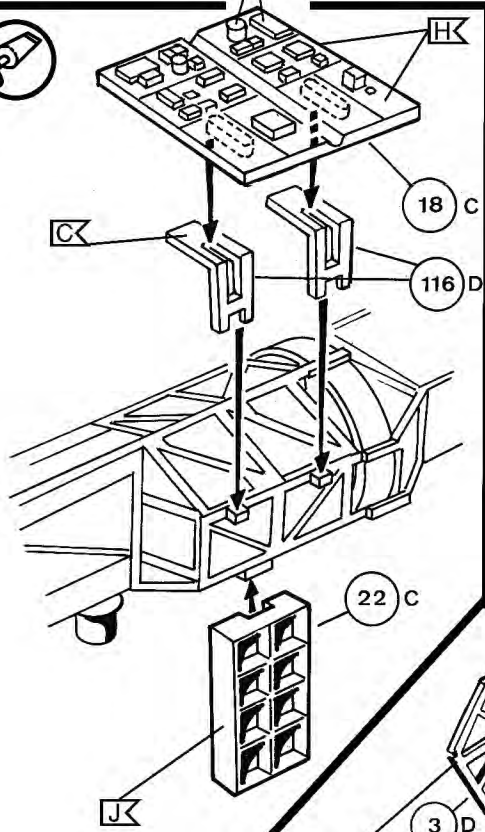
6 




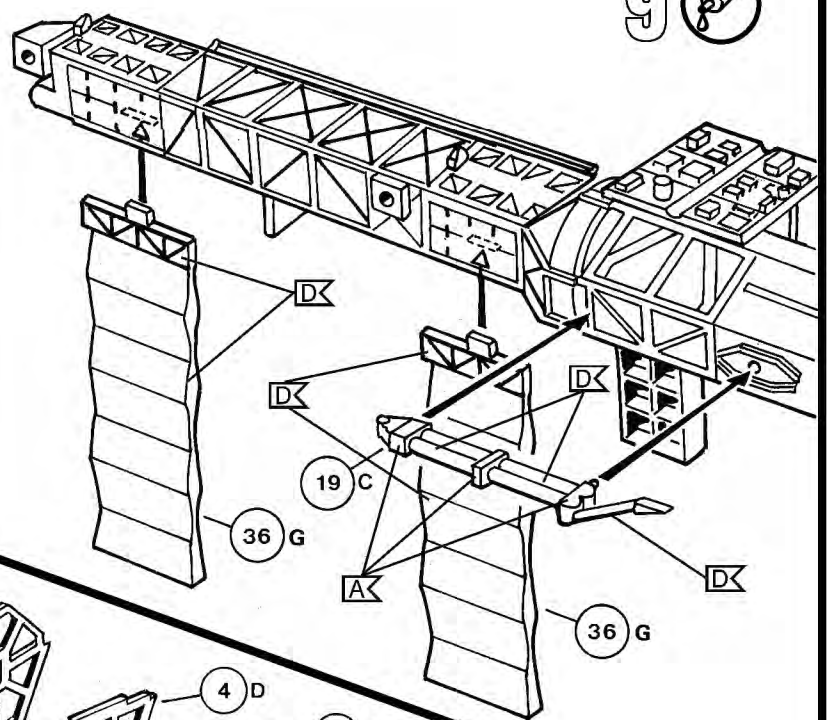
7 



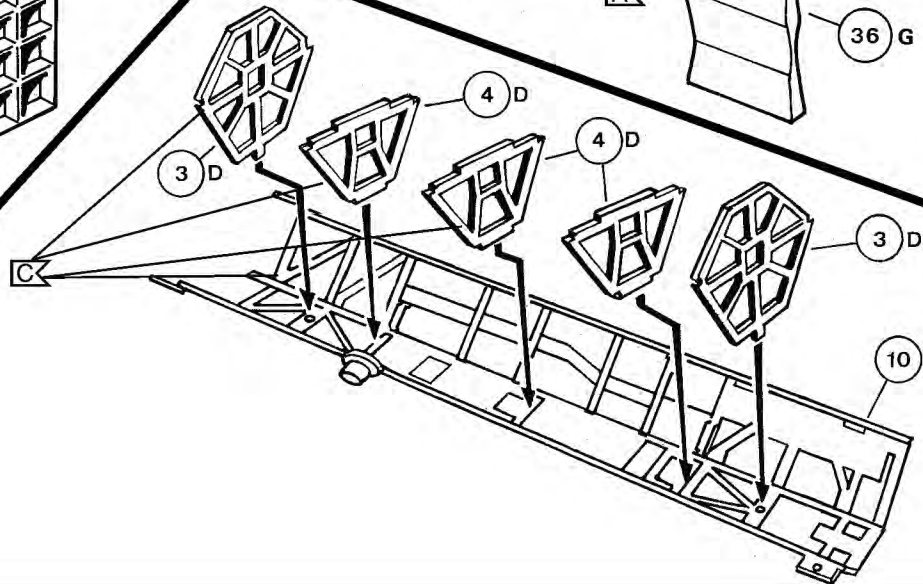
8 



9 

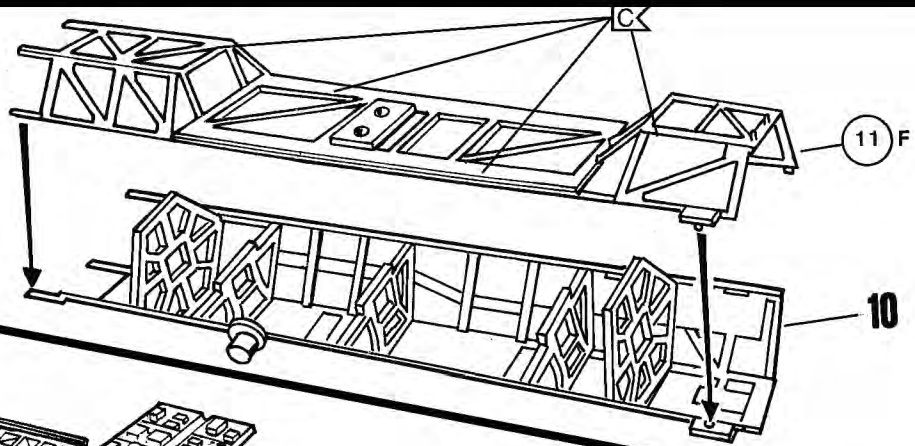


10 

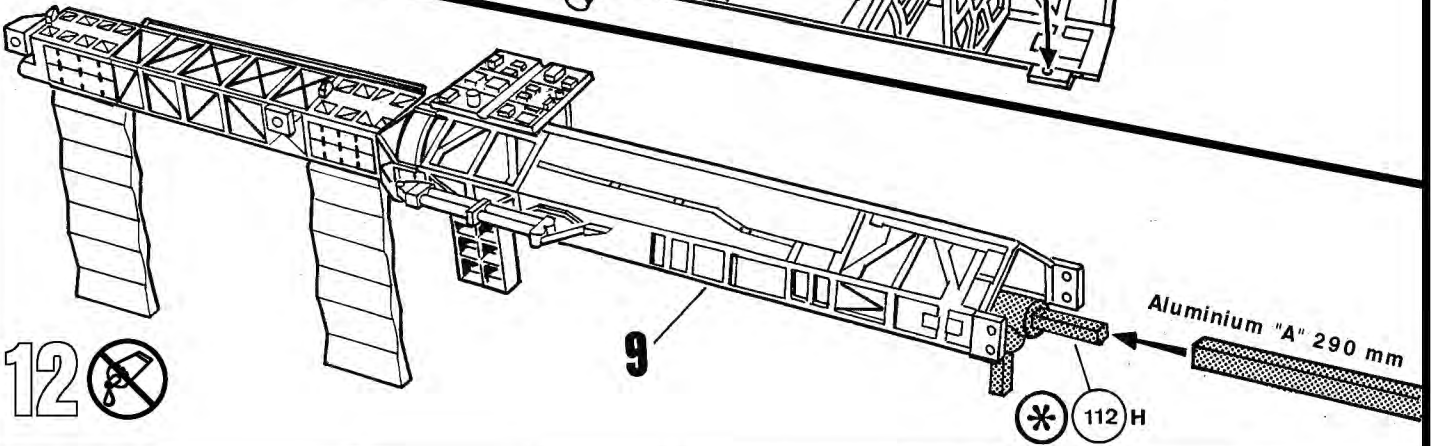




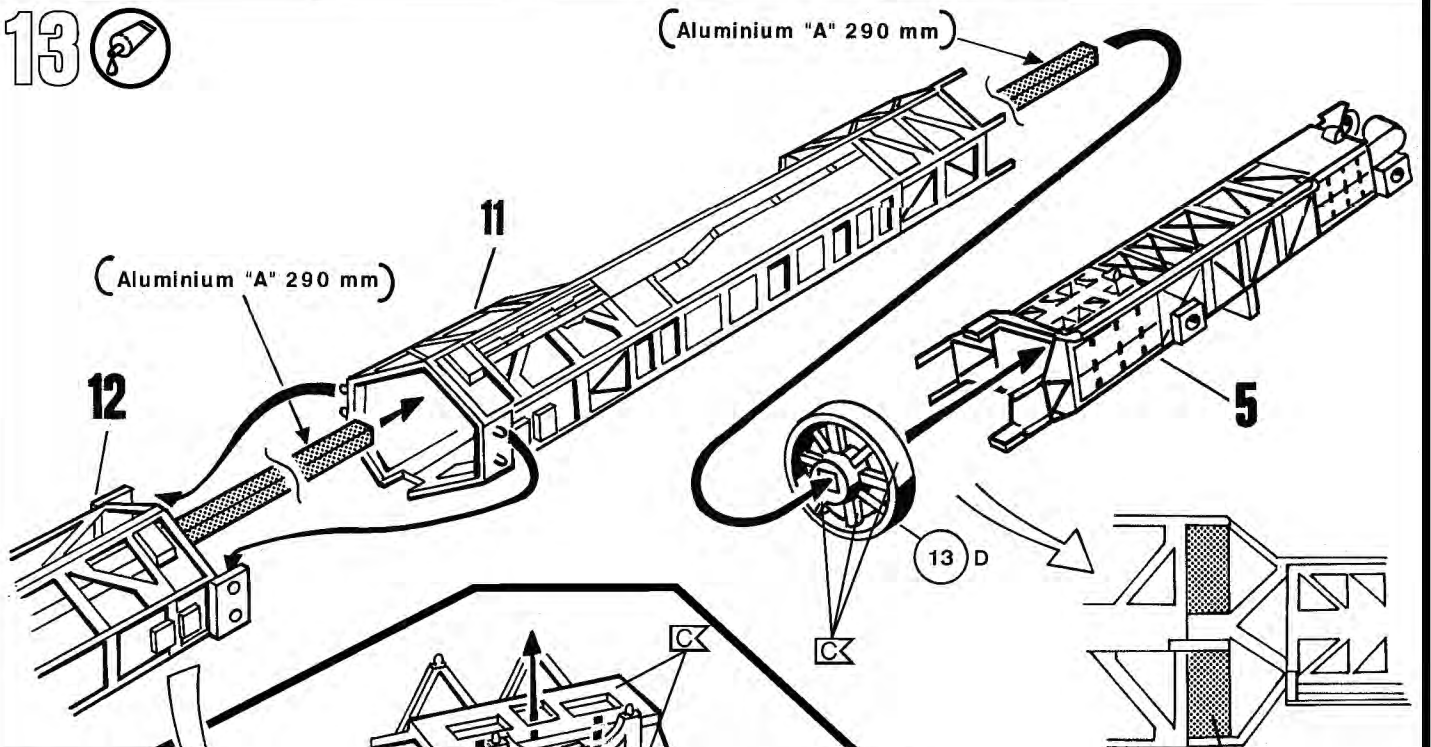
11 



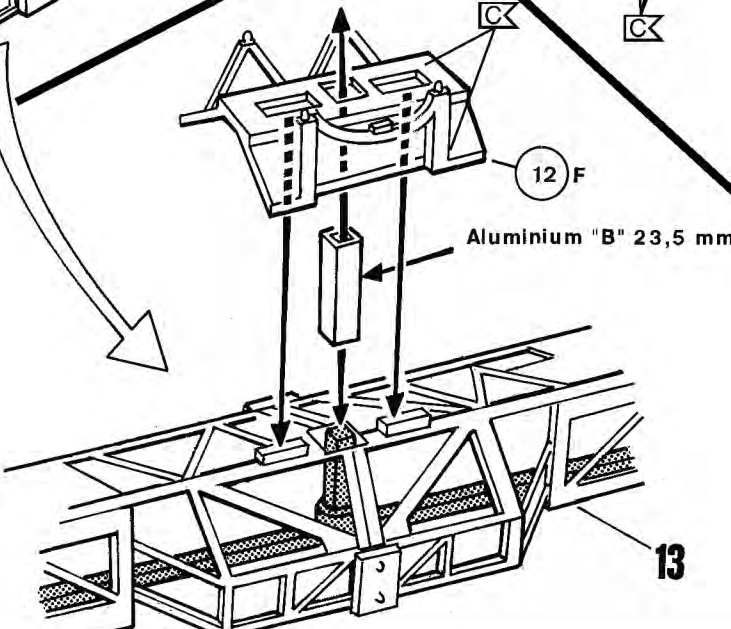
12 

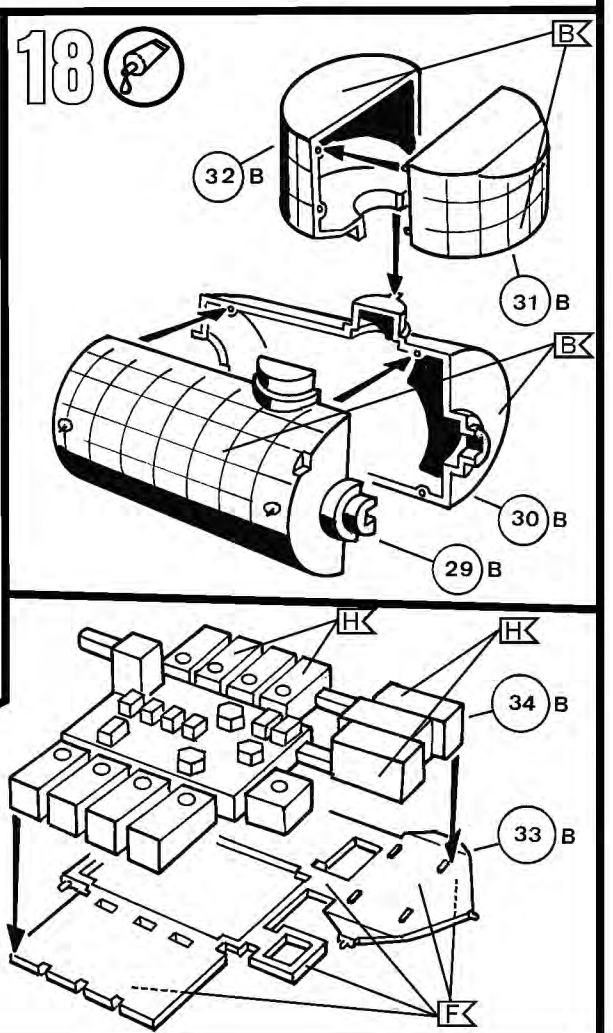
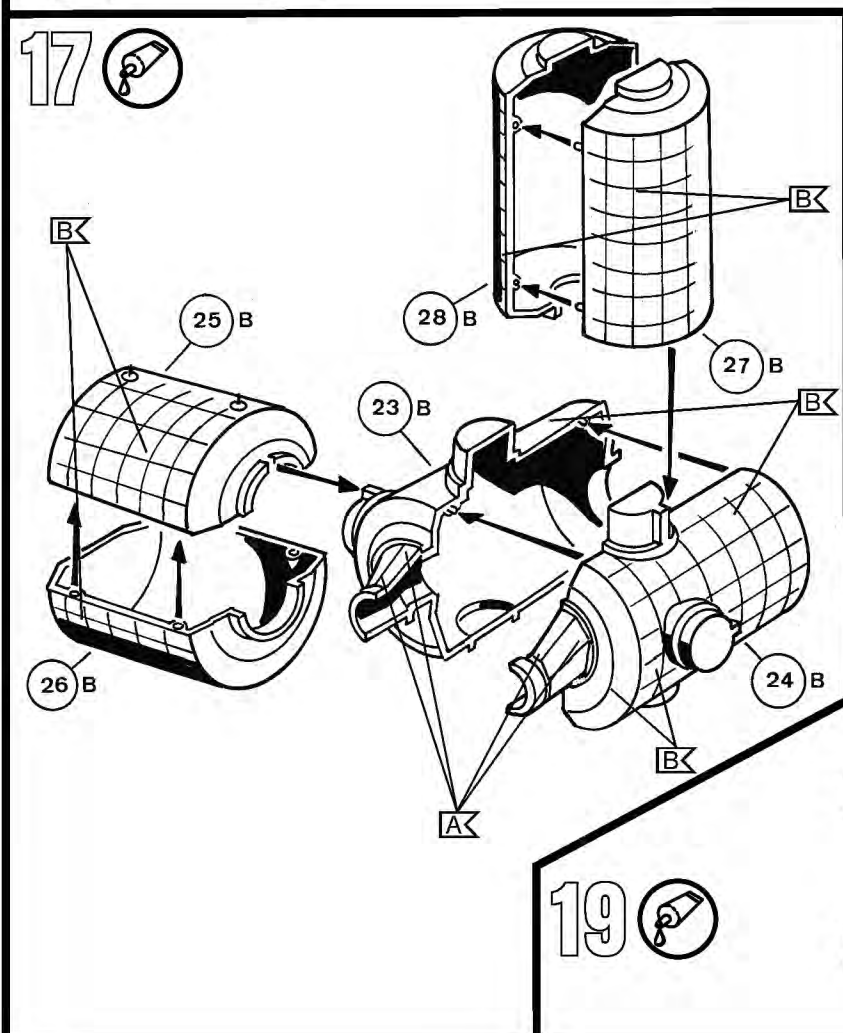
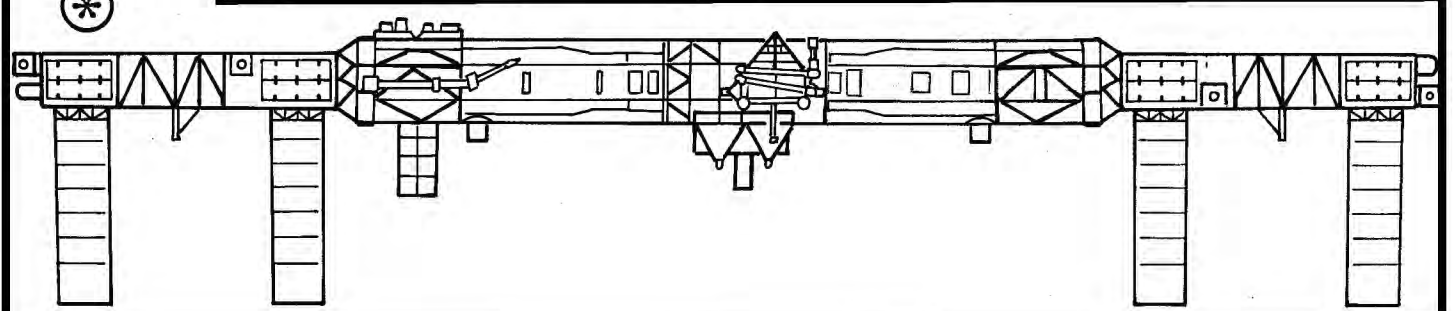
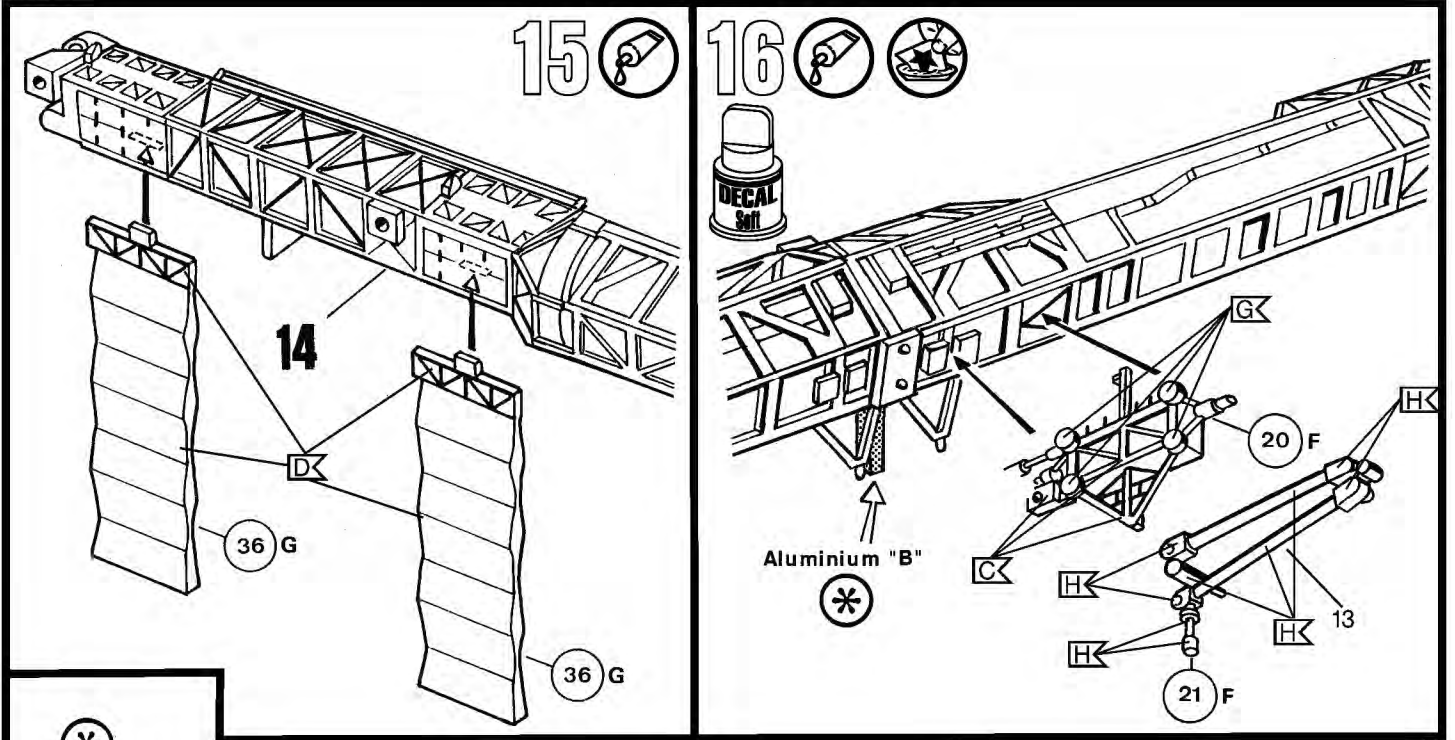


13 

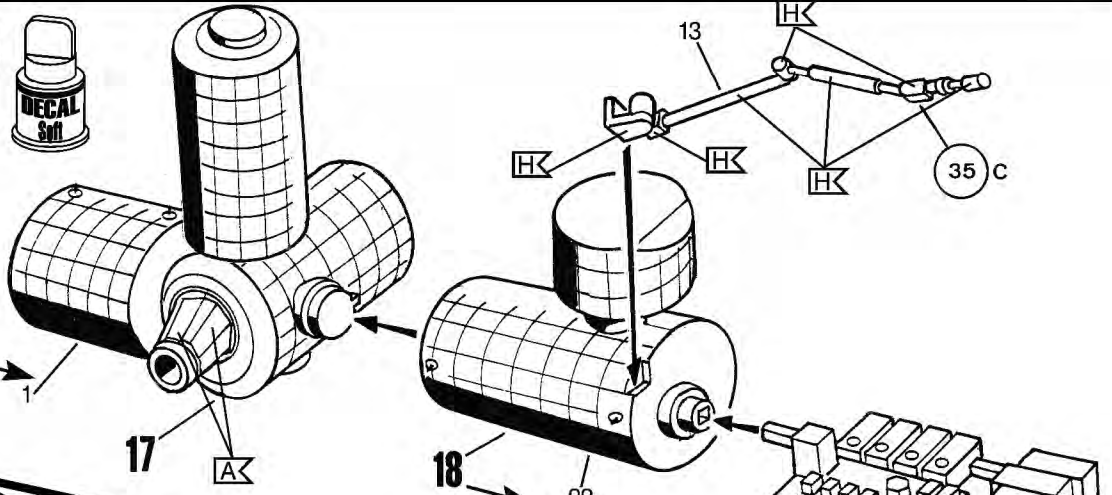


14 



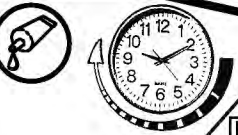


20

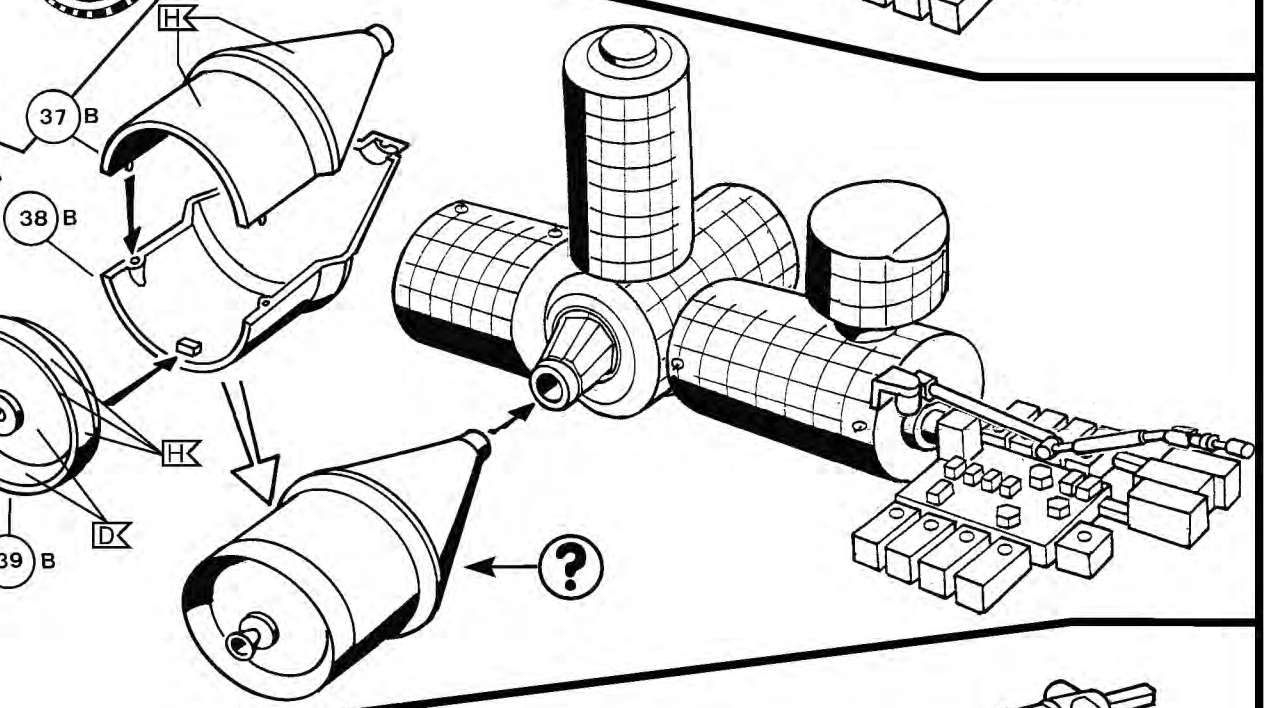


→ 57/58 →

21

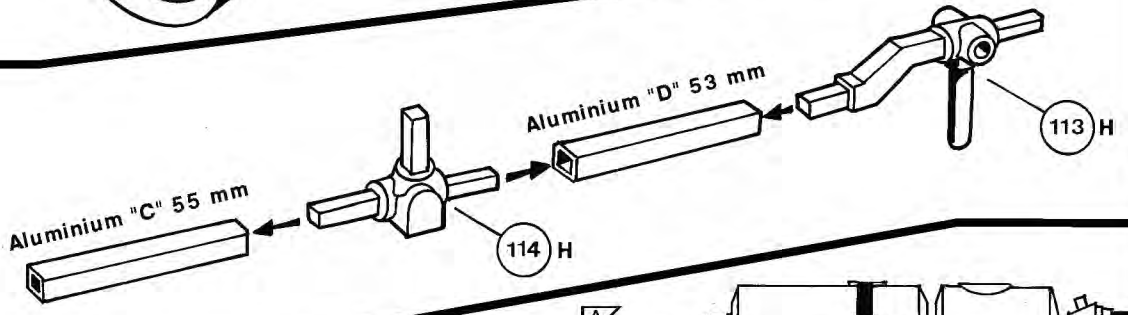


(Design Status year 2000)

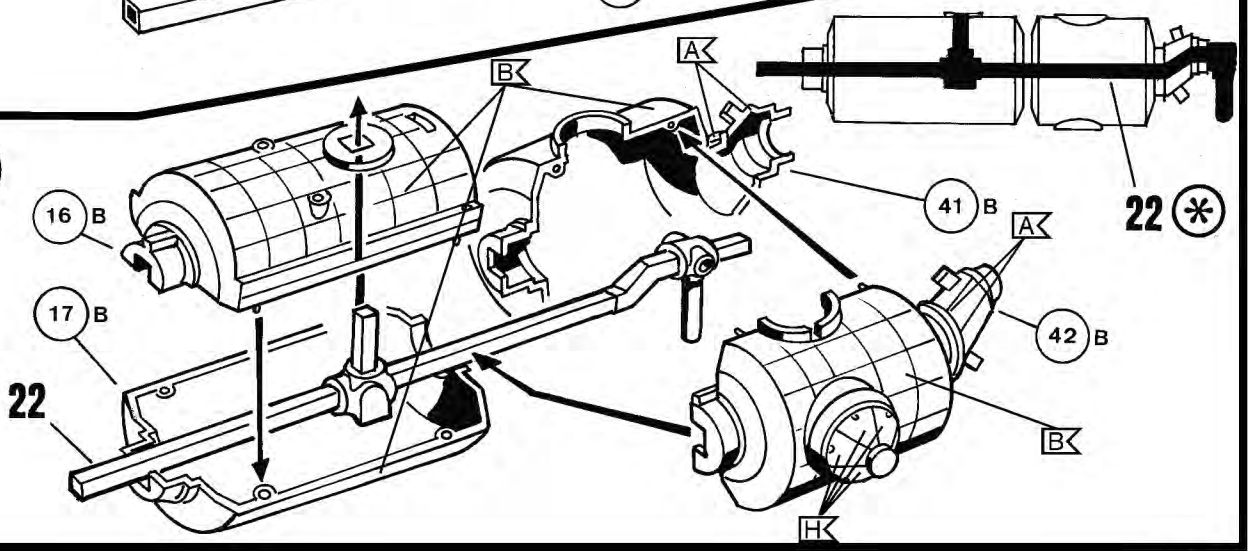


→ 57/58 →

22



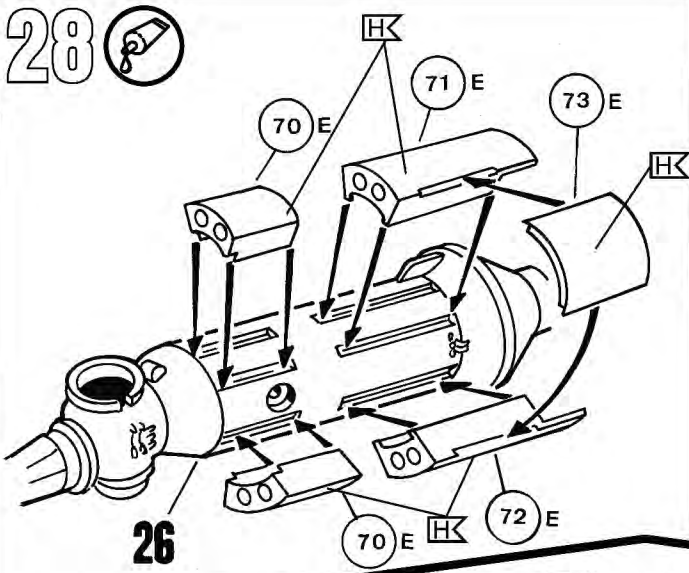
23



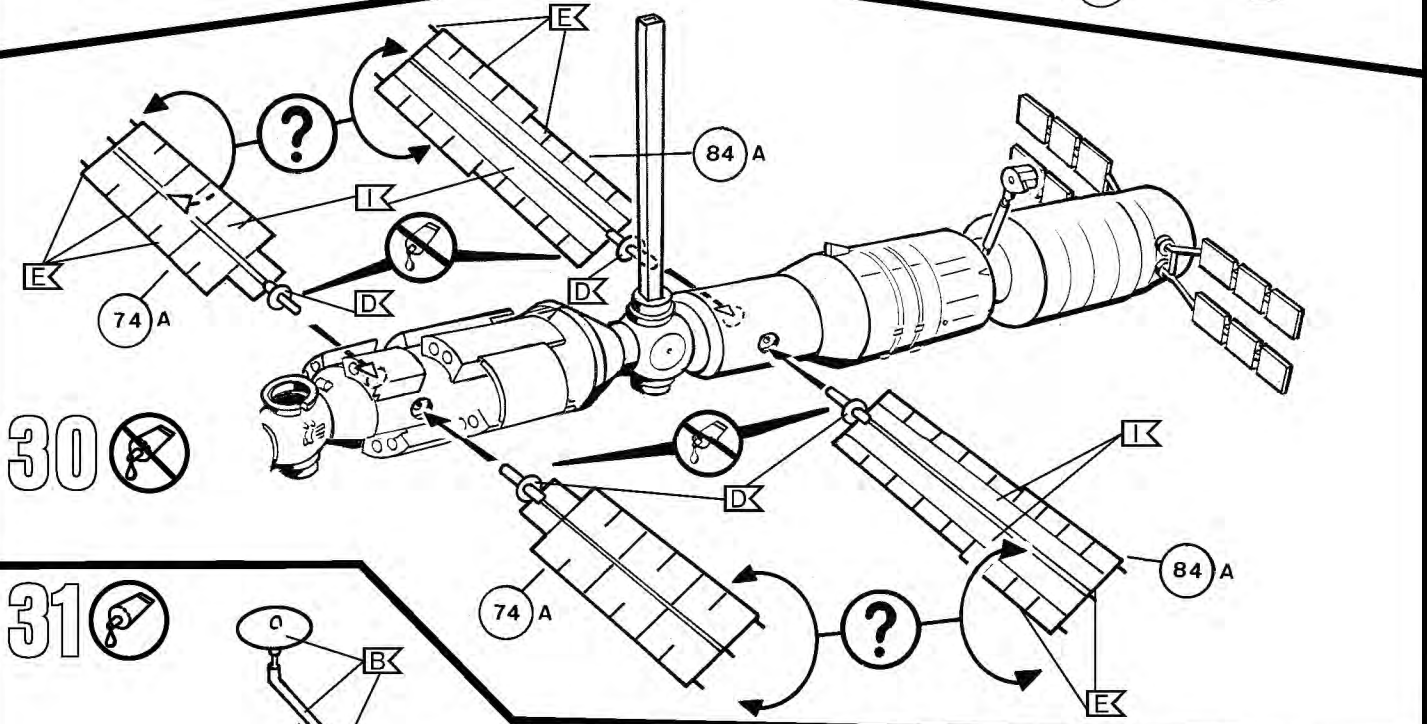
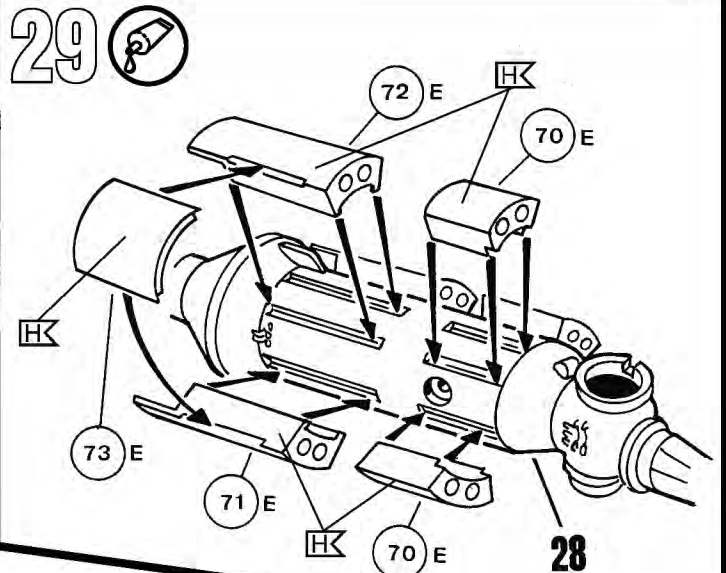




28

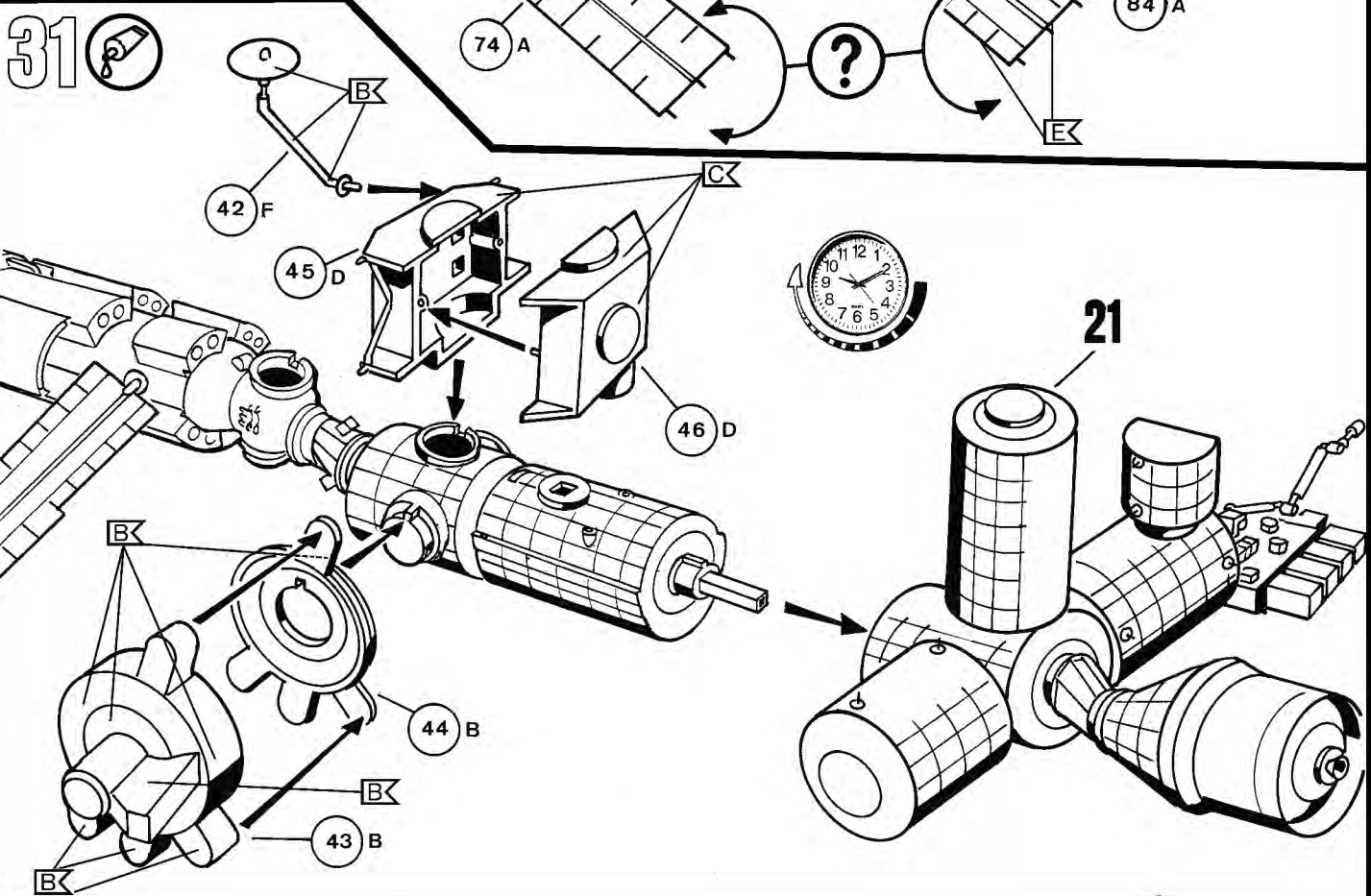


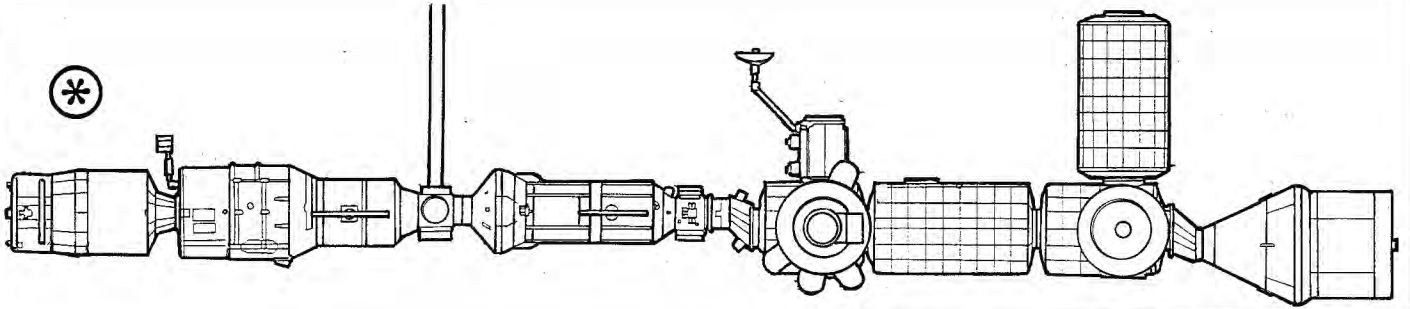
29



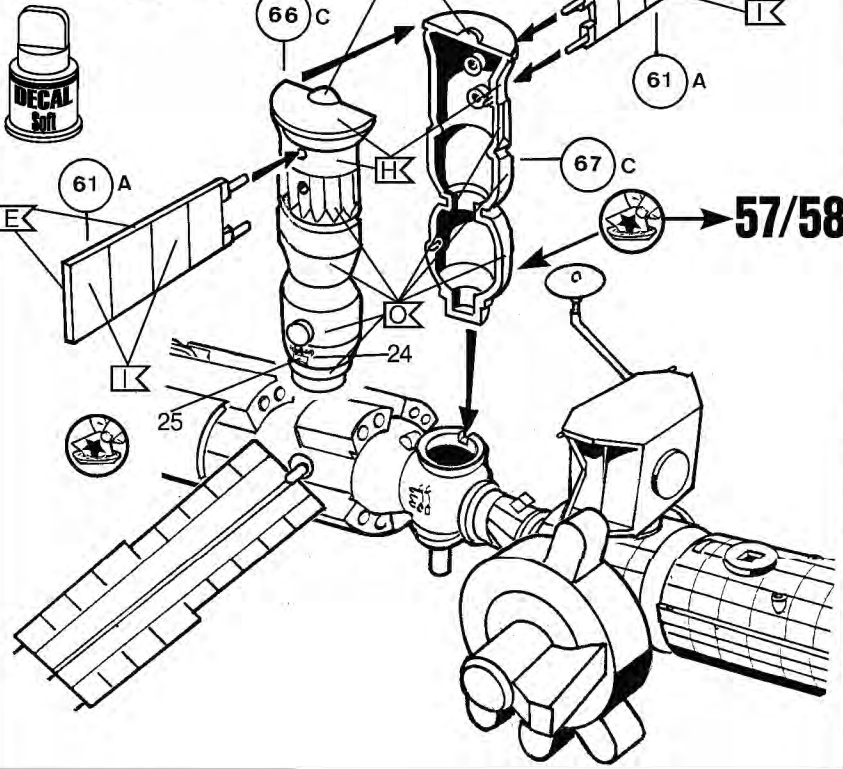
30

31



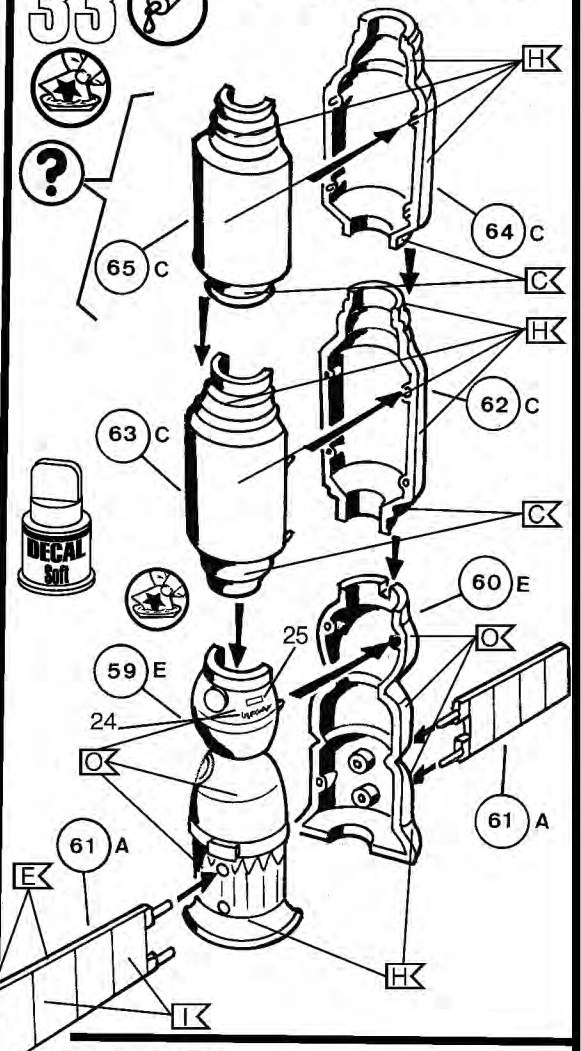


32

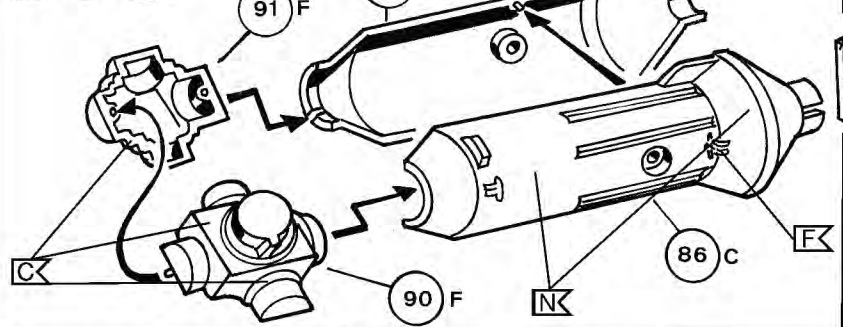


33

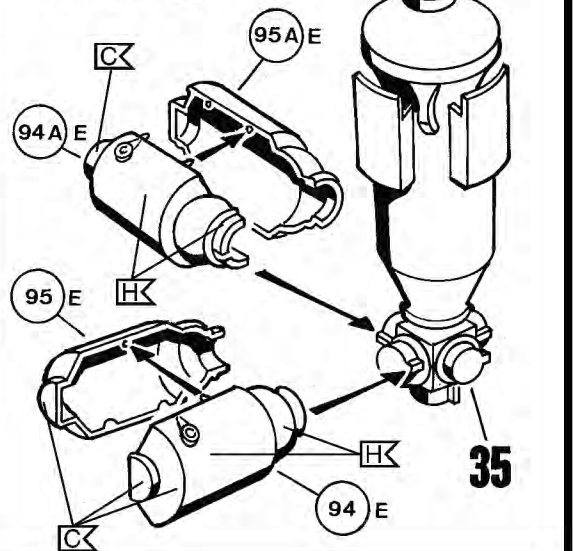
(Design status year 2000)



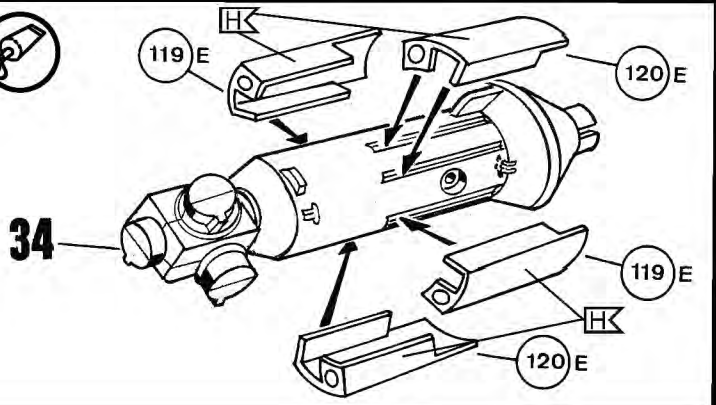
34



36



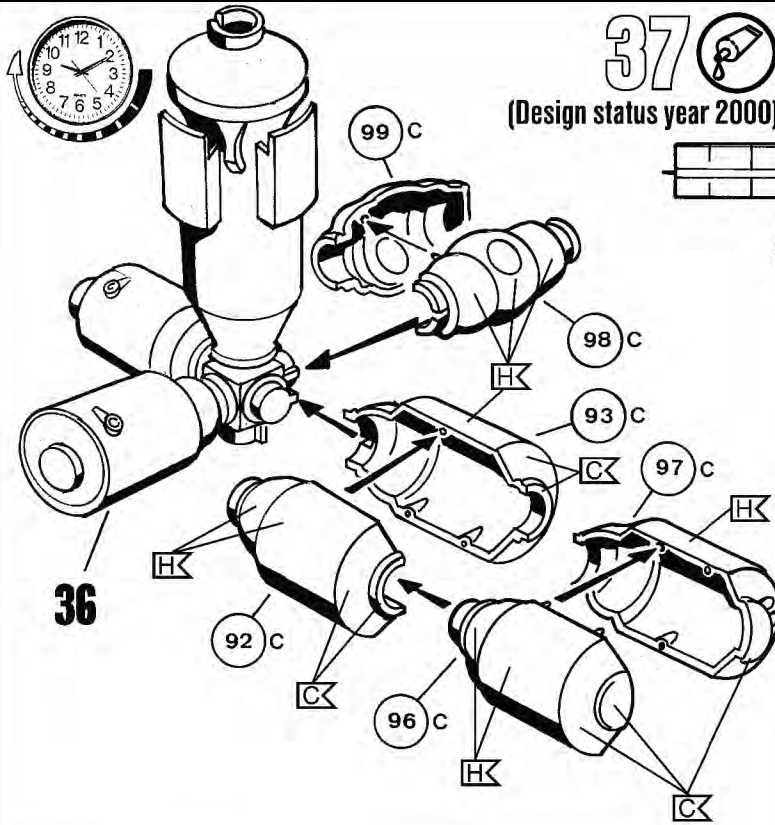
35





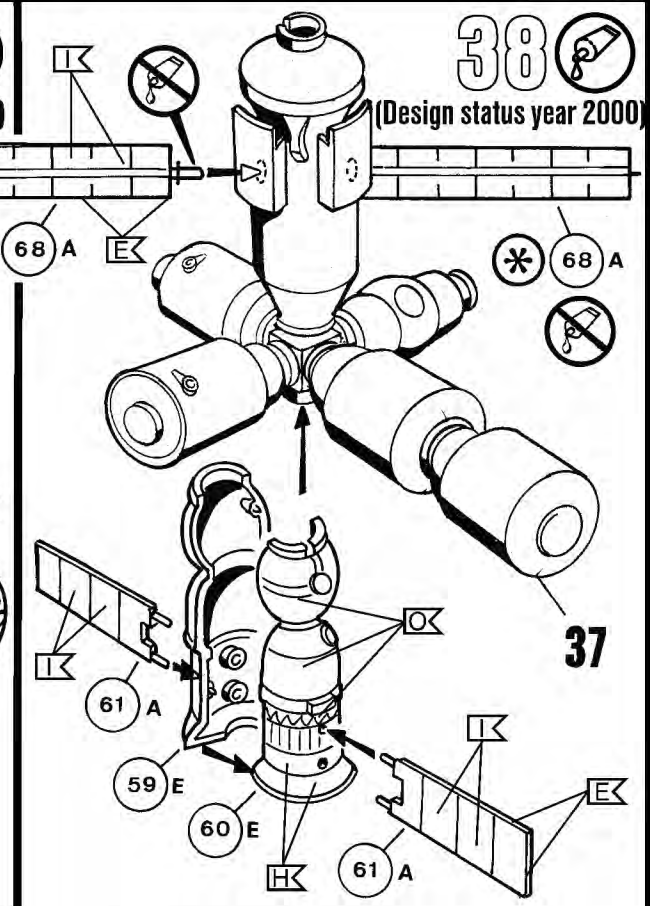
37

(Design status year 2000)

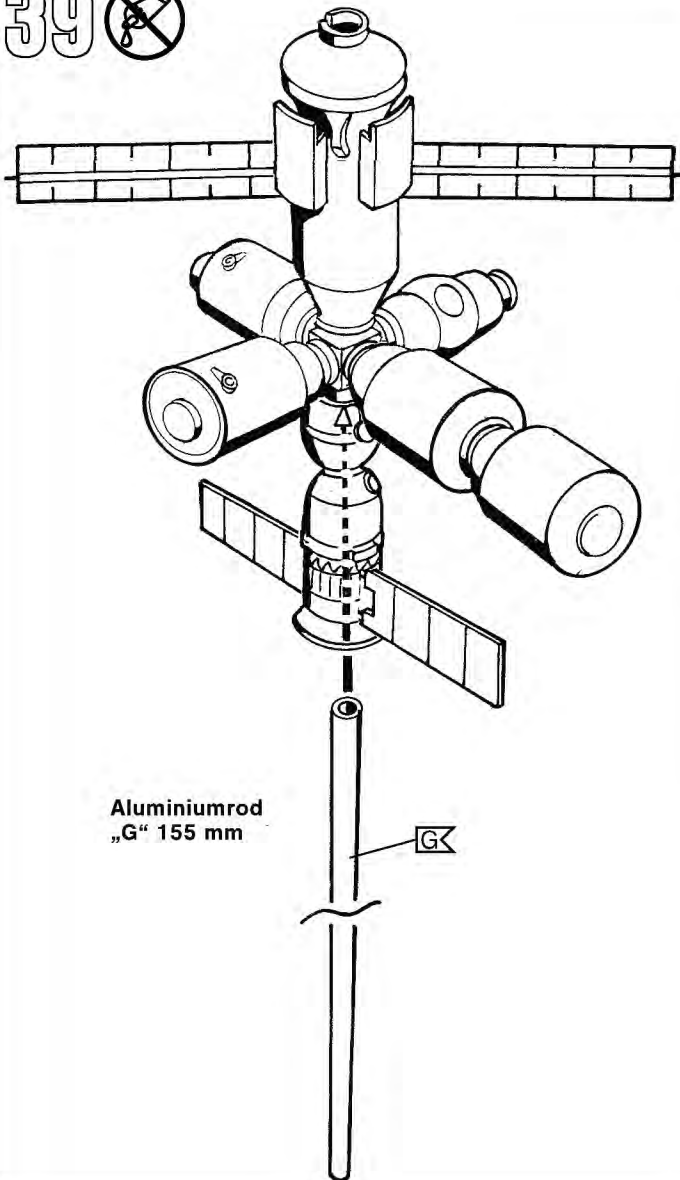


38

(Design status year 2000)

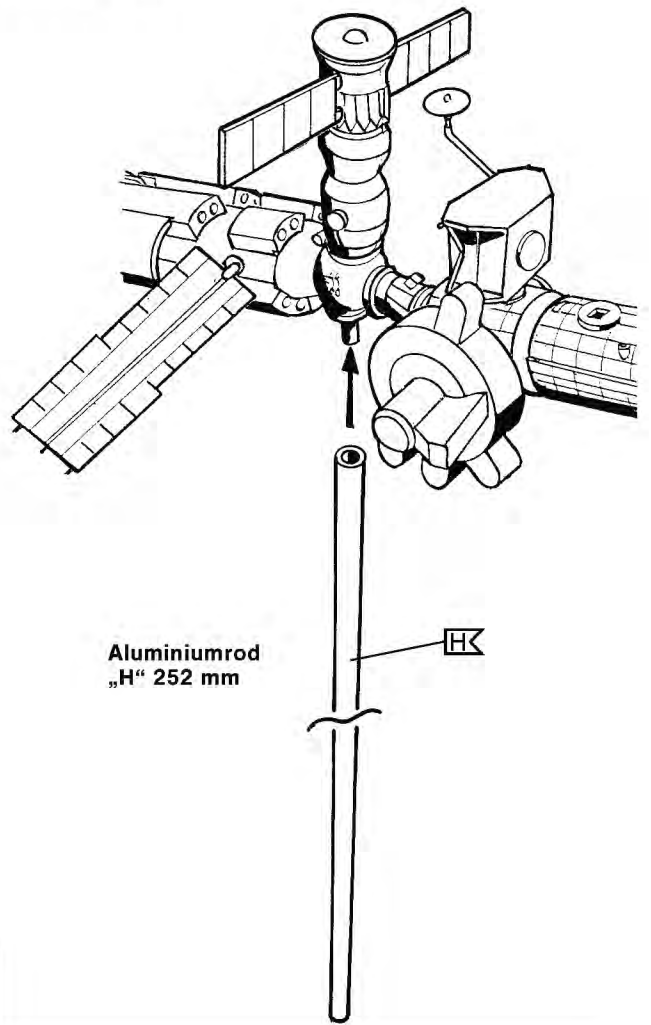


39



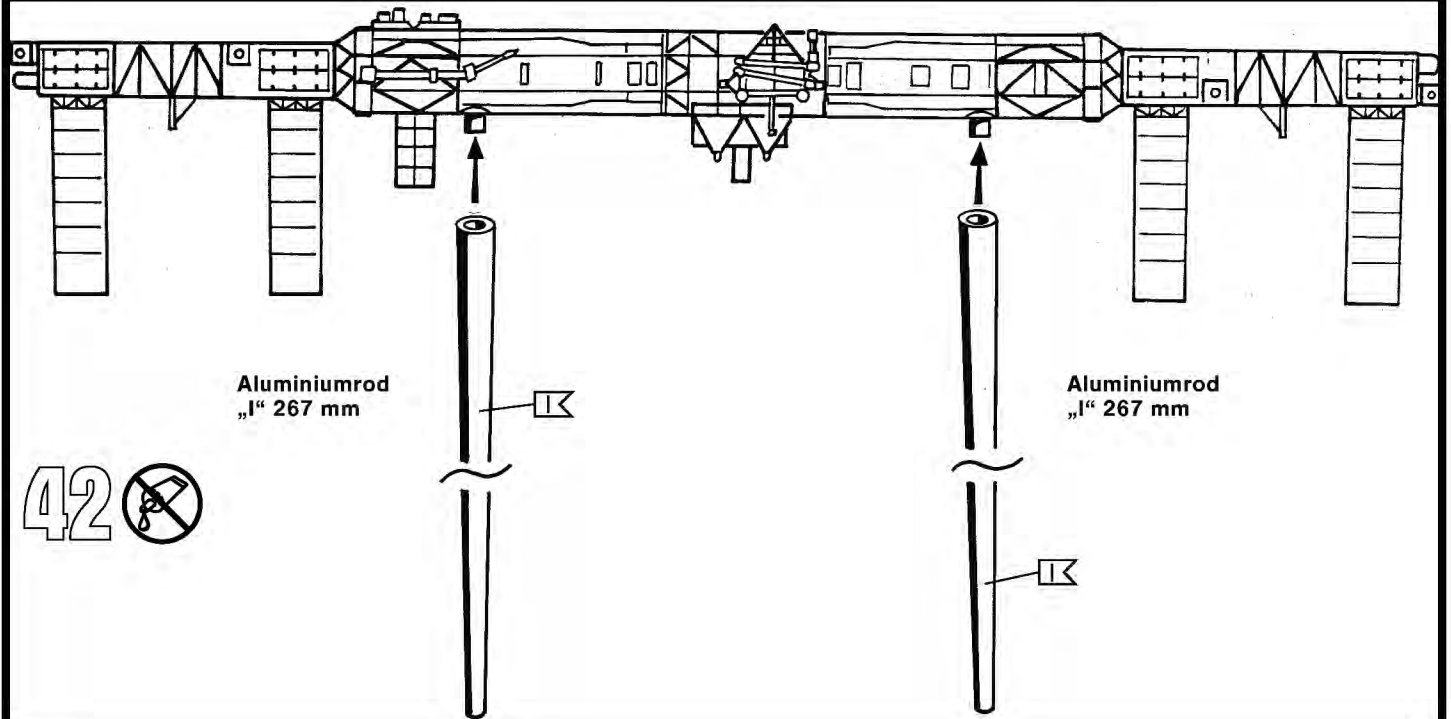
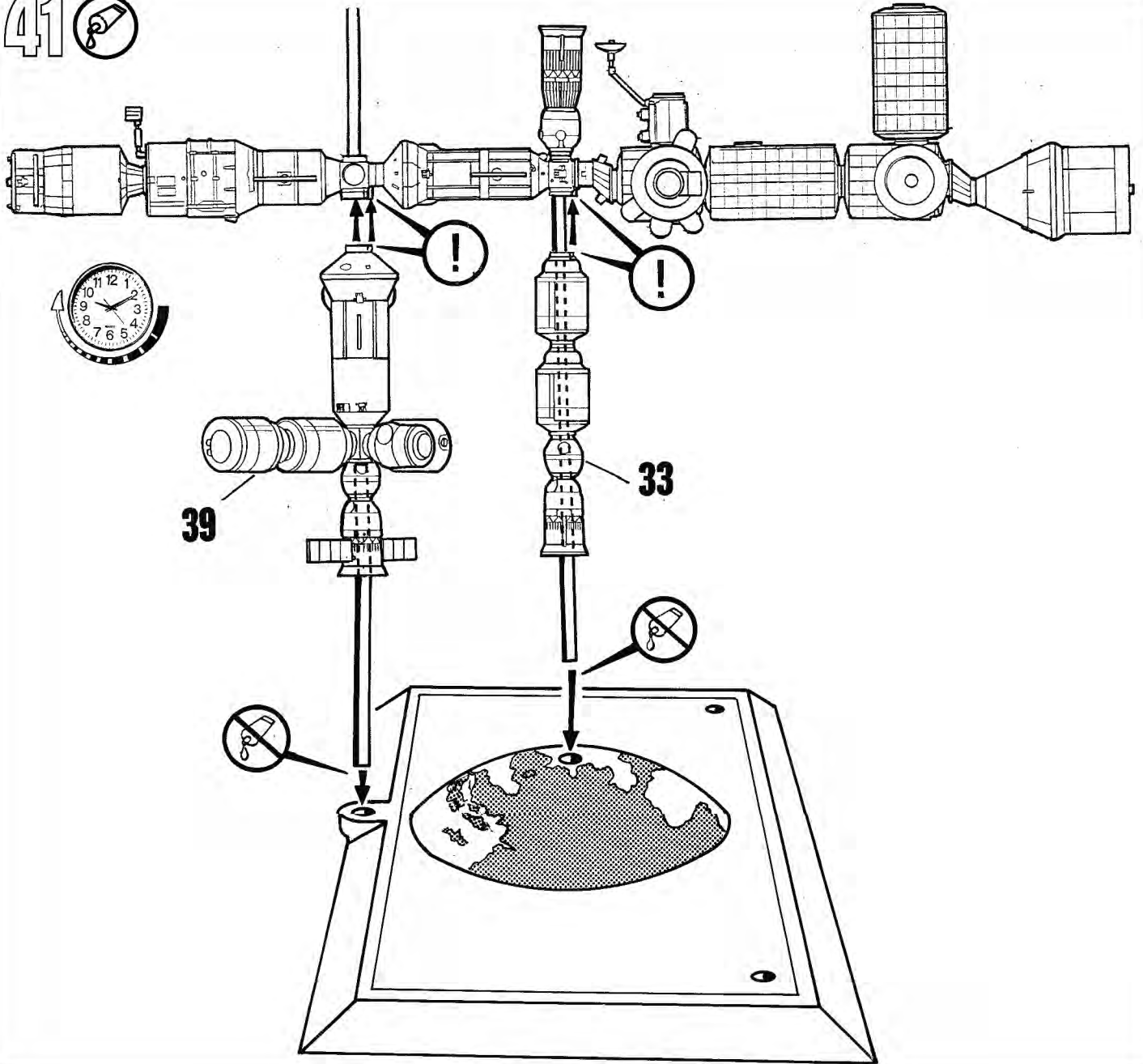
Aluminiumrod „G“ 155 mm

40



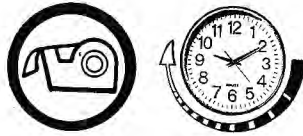
Aluminiumrod „H“ 252 mm

41 



42 

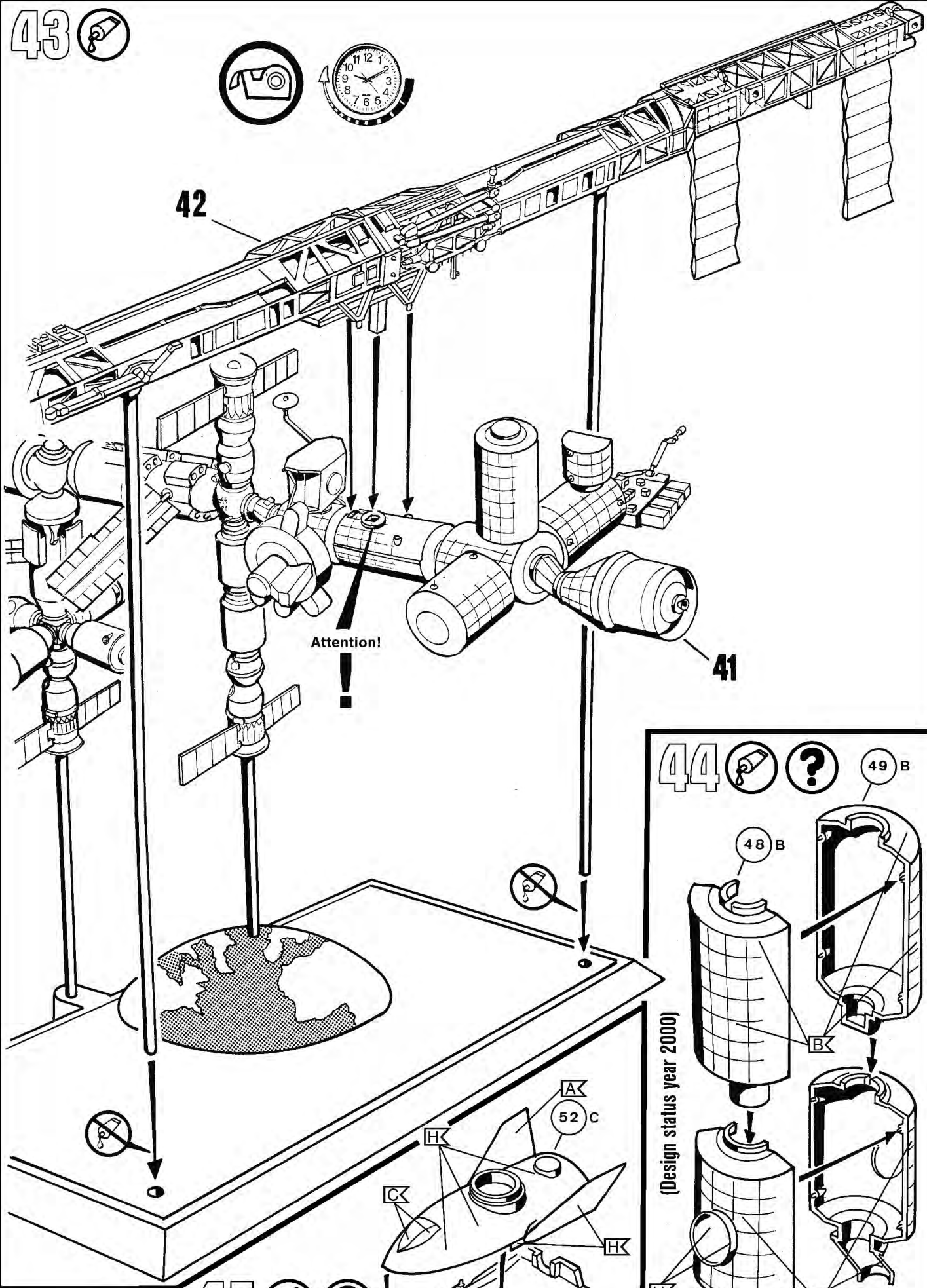
43 



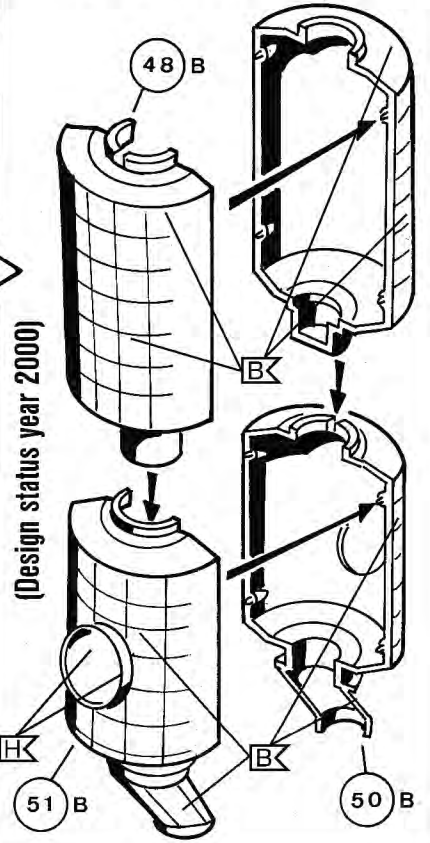
42

Attention!

41

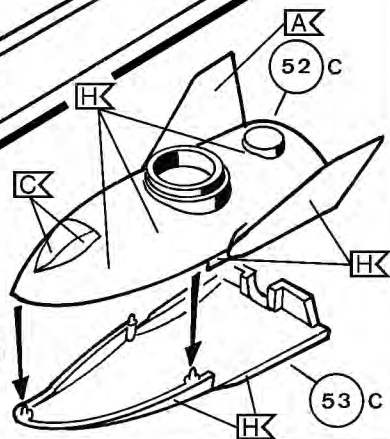


44   49 B



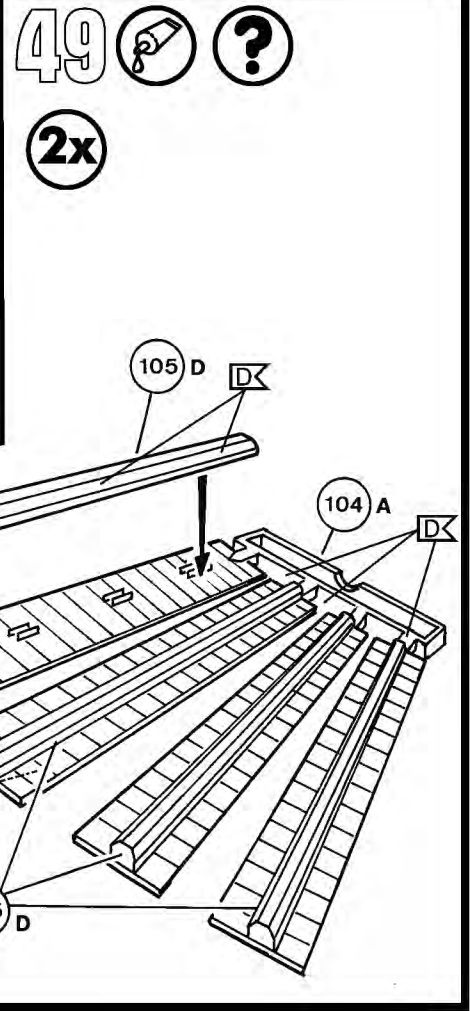
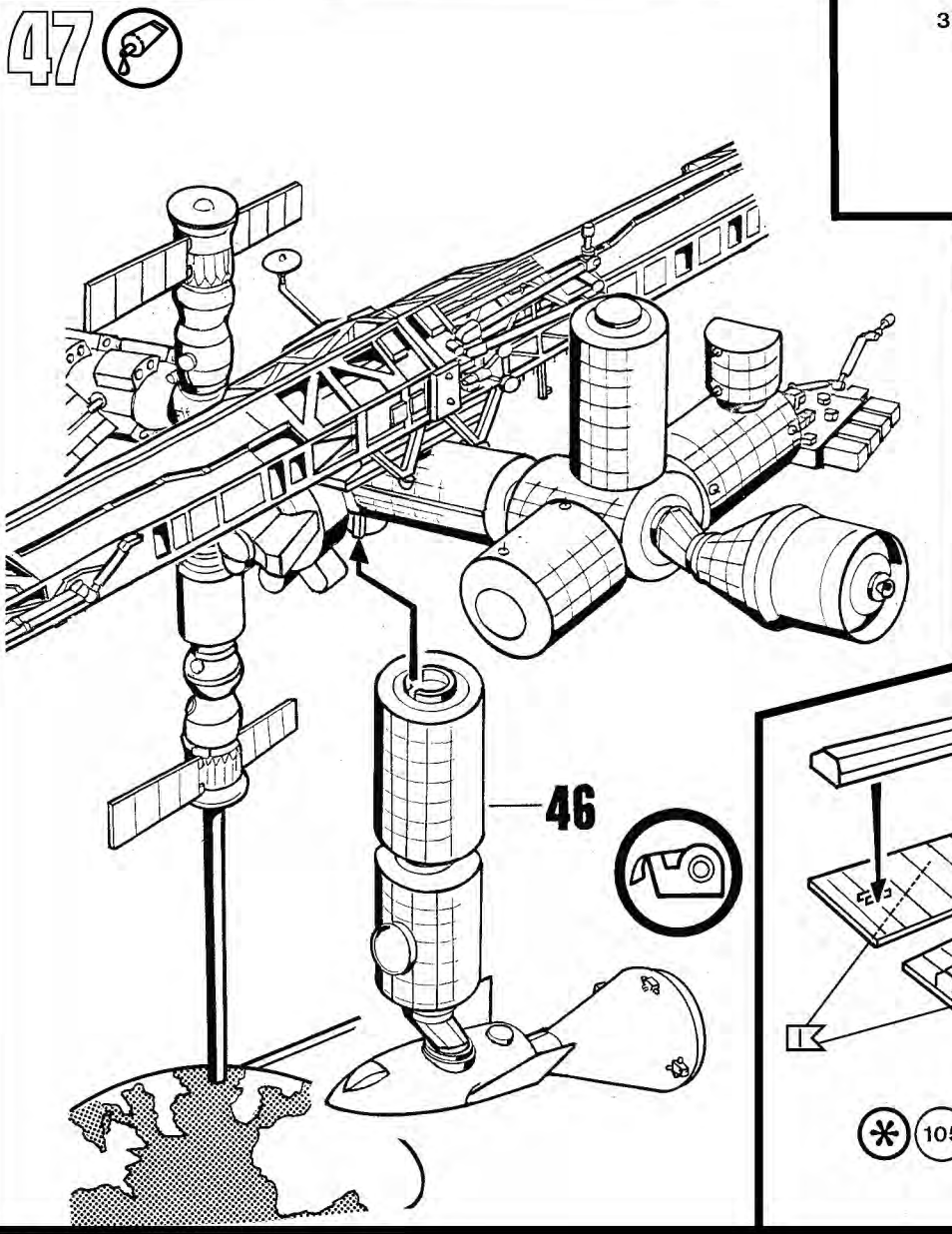
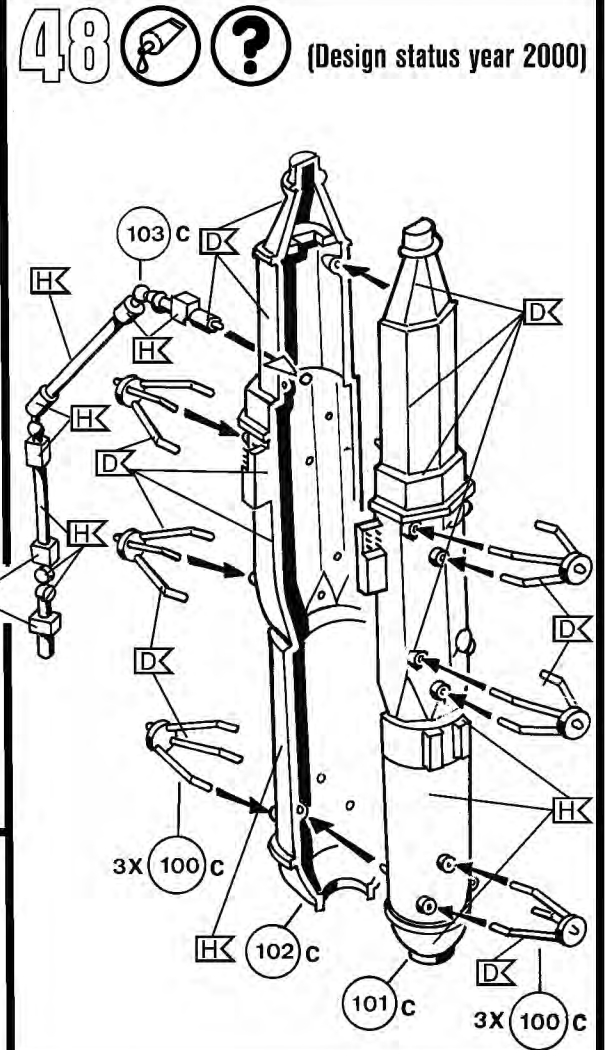
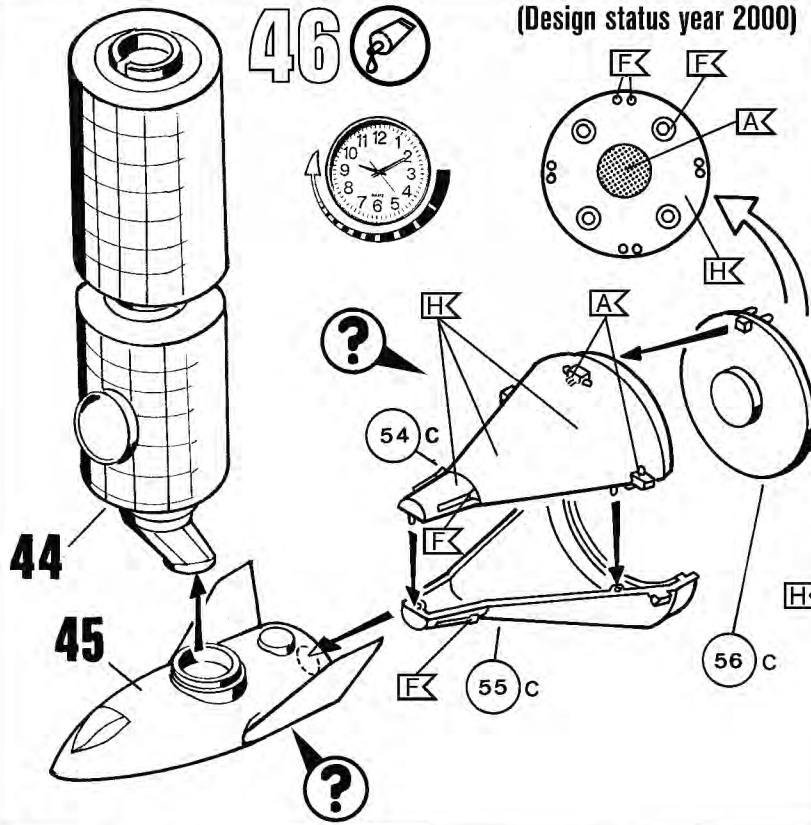
(Design status year 2000)

45  

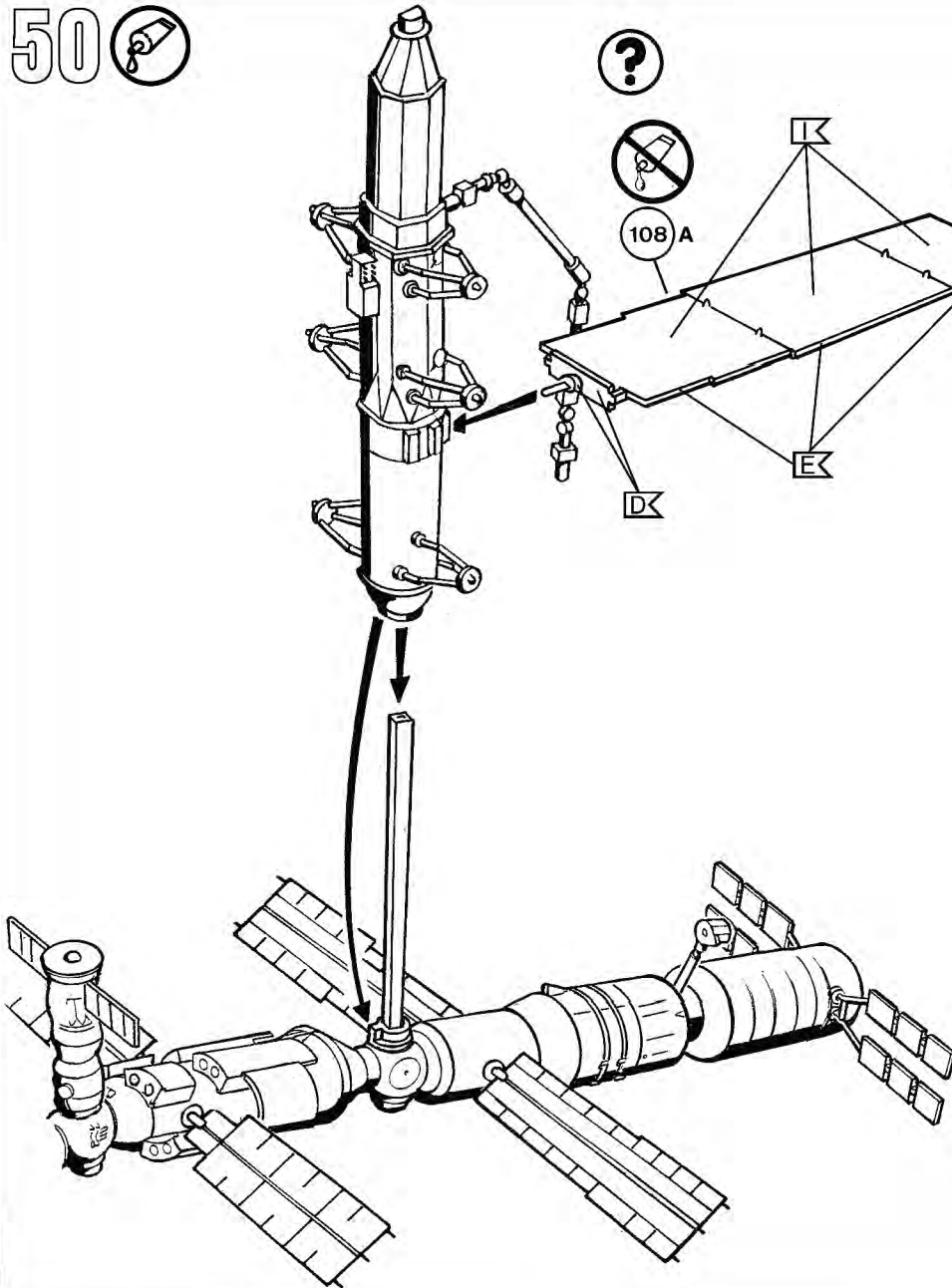


(Design status year 2000) Crew Rescue Vehicle

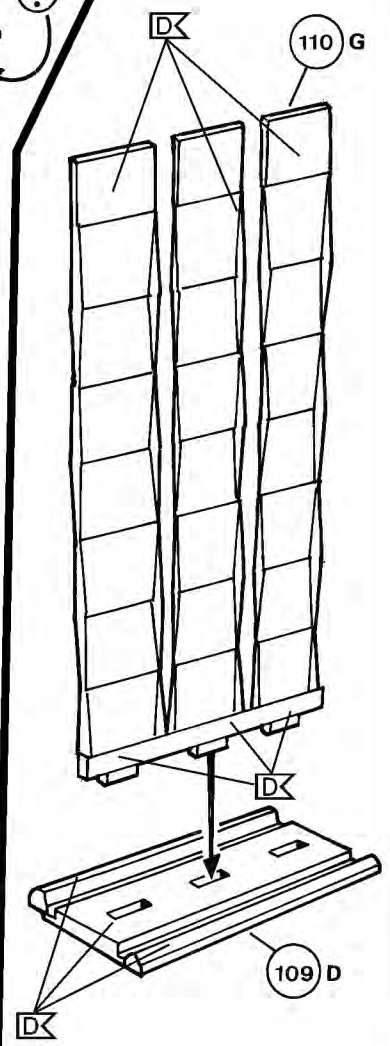




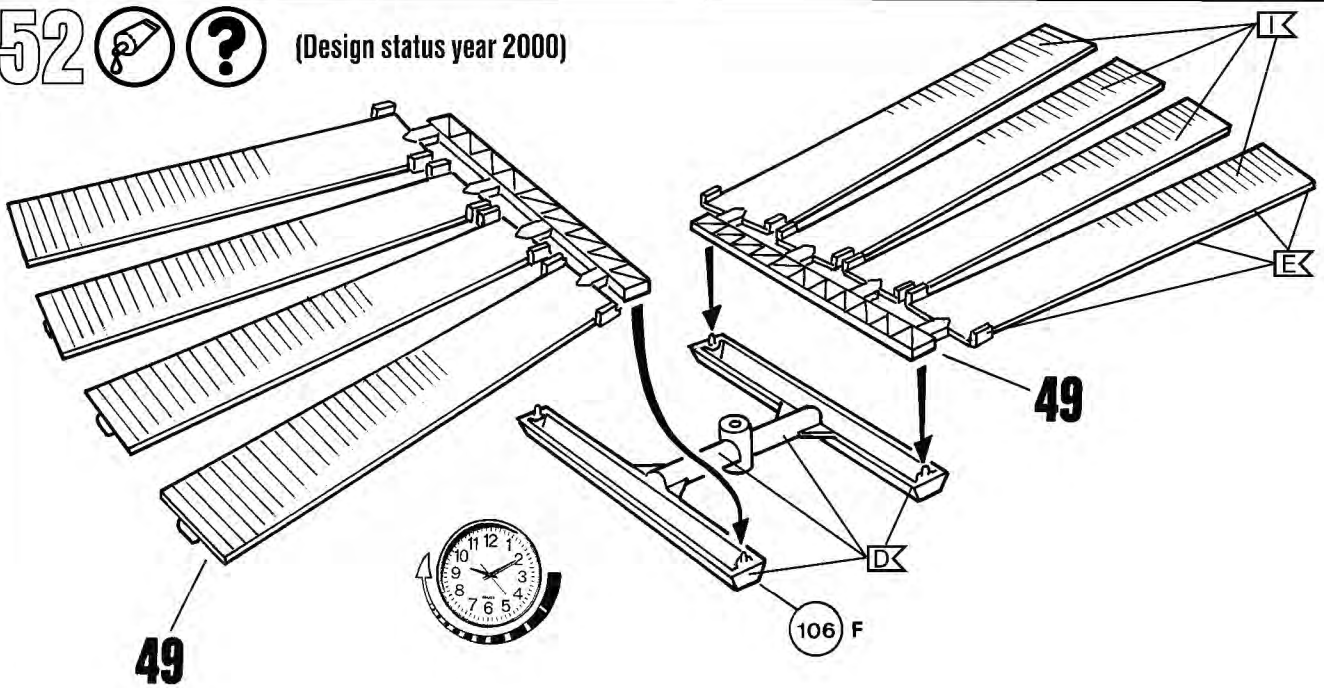
50 



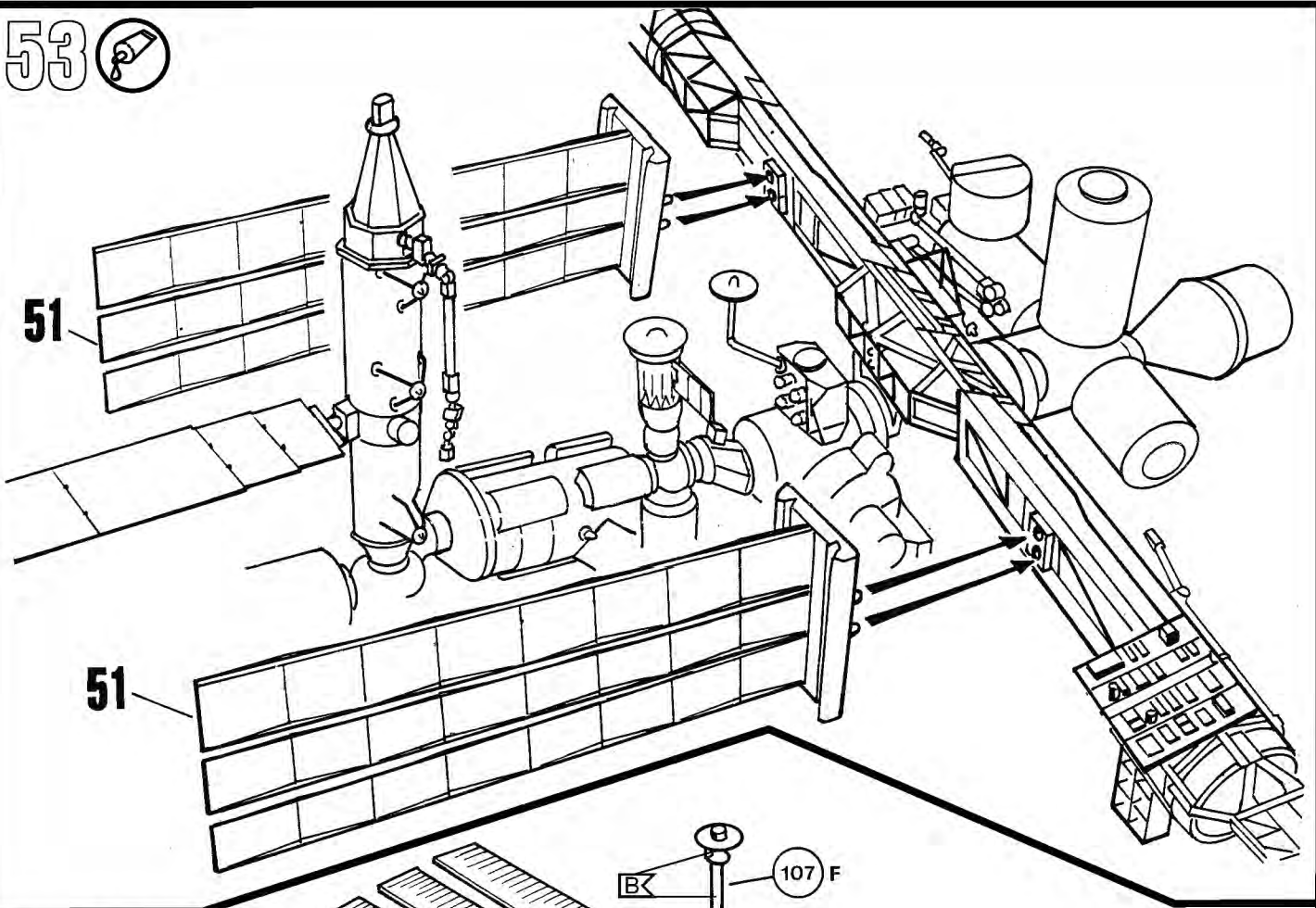
51  



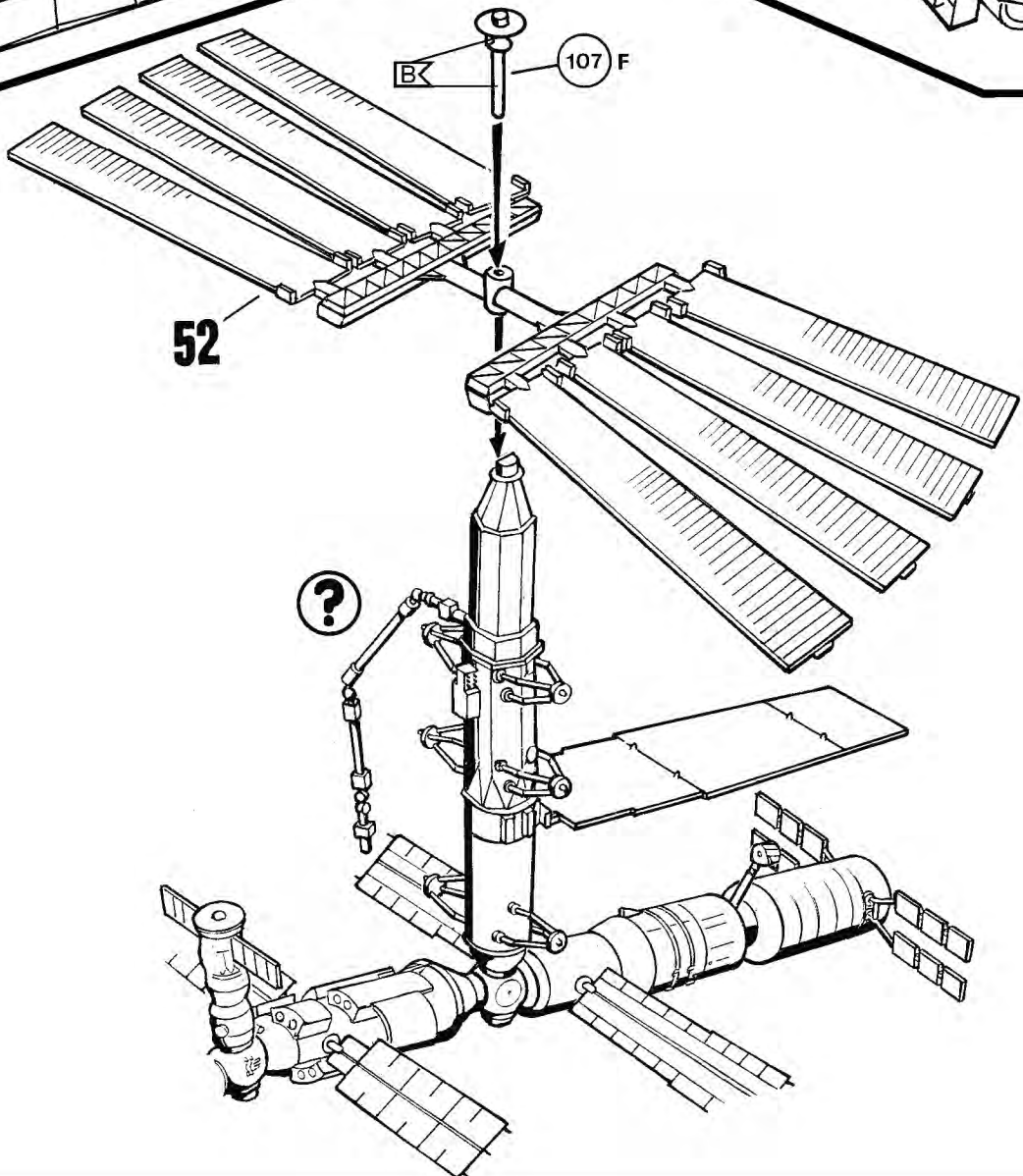
52   (Design status year 2000)



53 

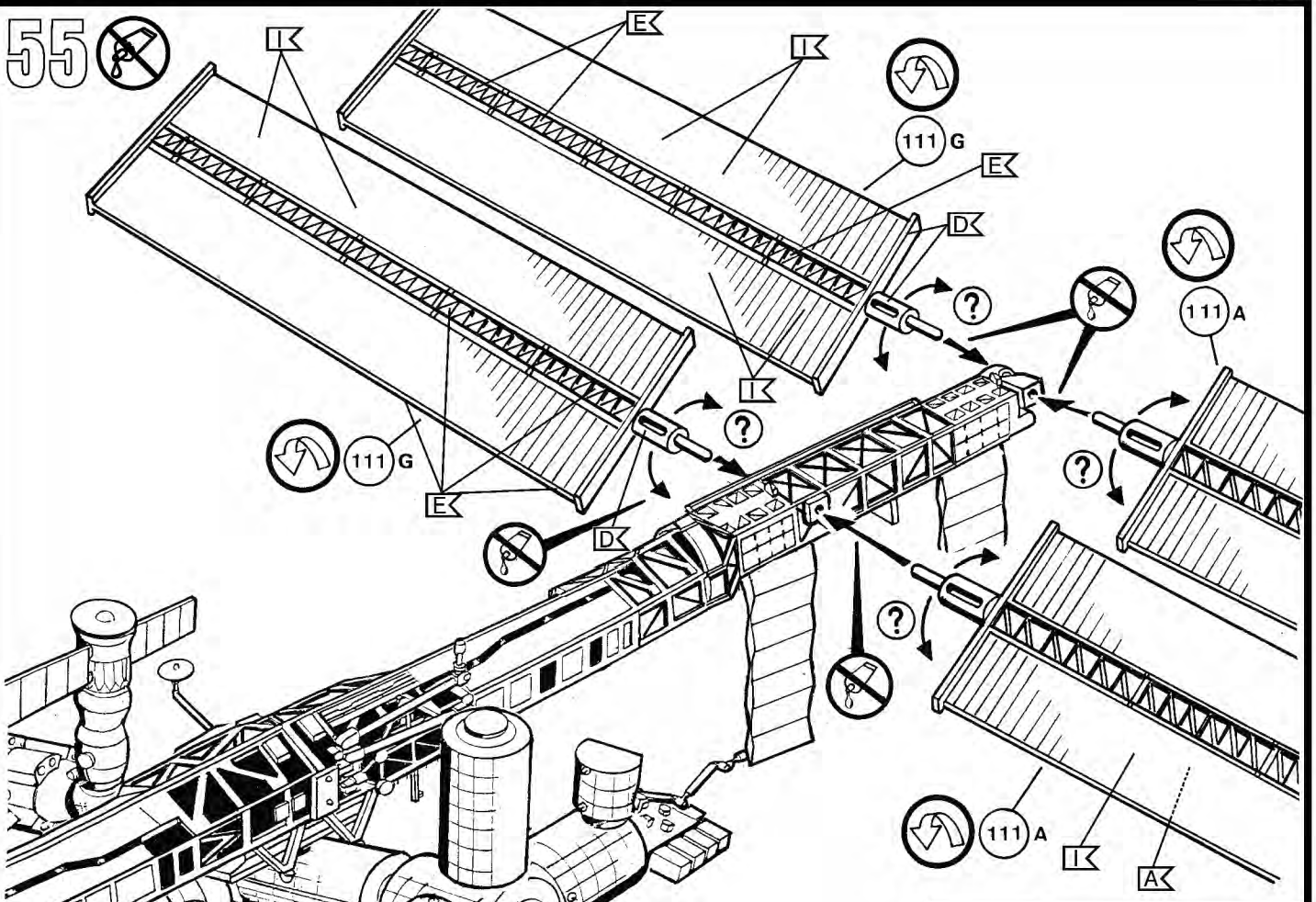


54 

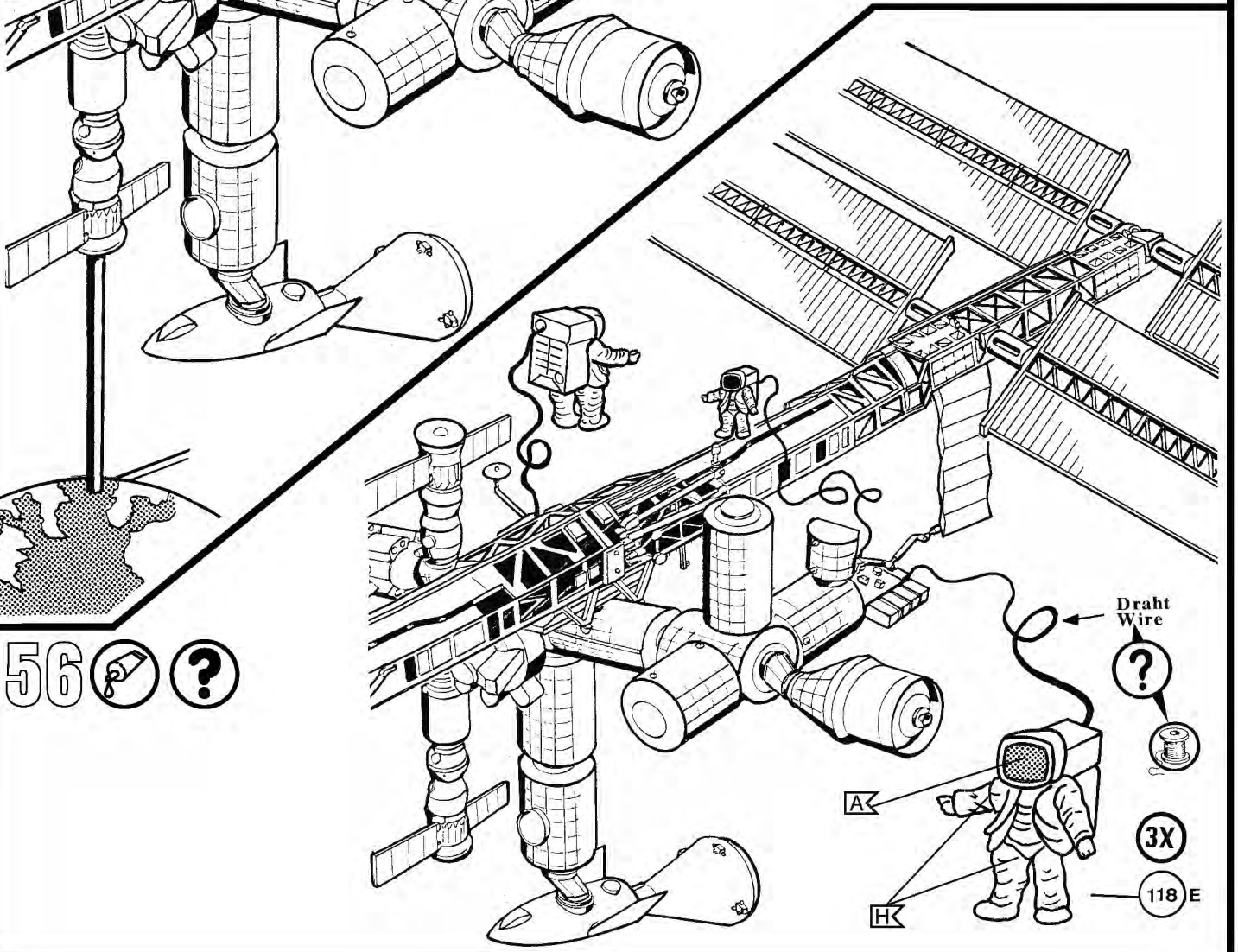




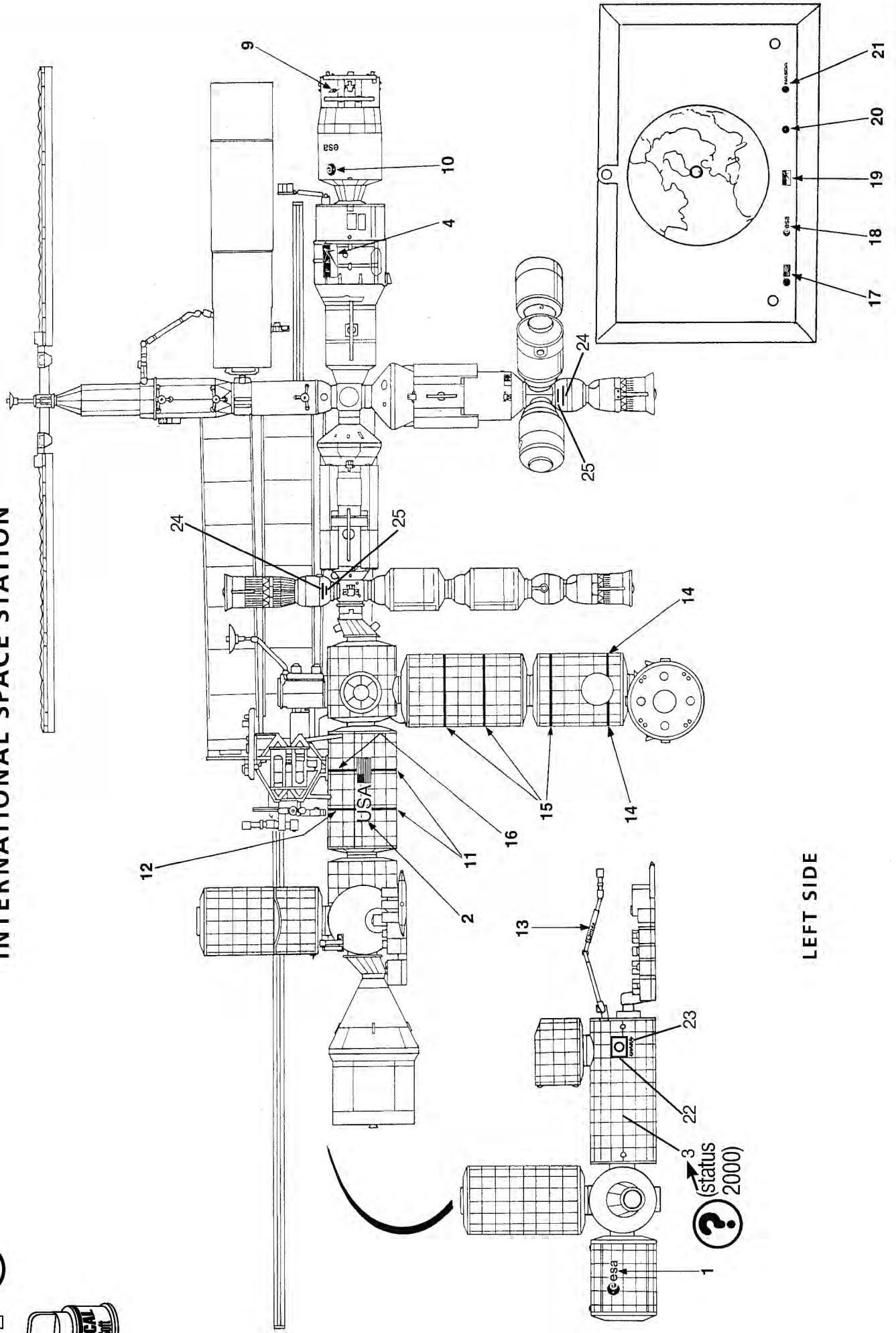
55



56



# INTERNATIONAL SPACE STATION



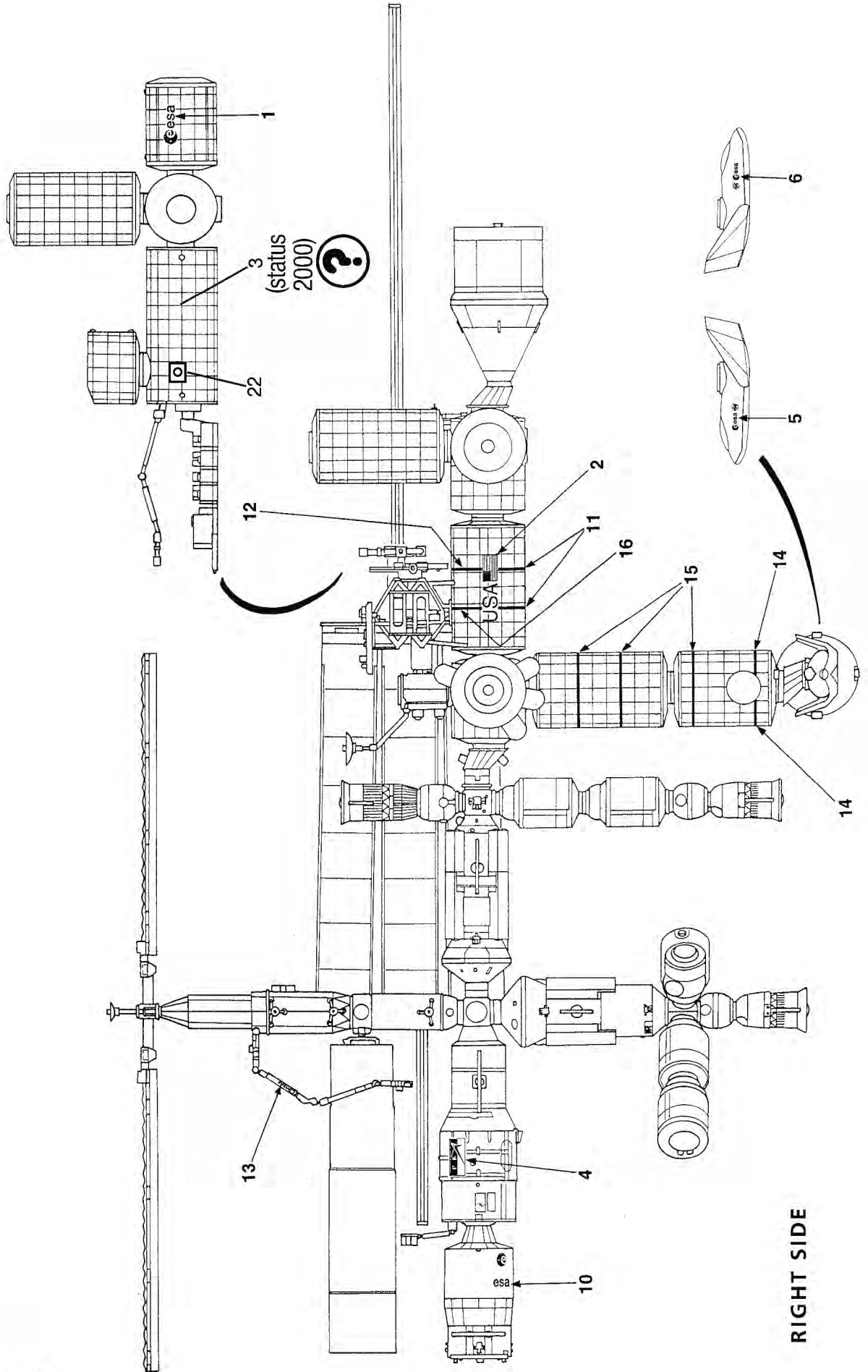
LEFT SIDE



# 57



# INTERNATIONAL SPACE STATION

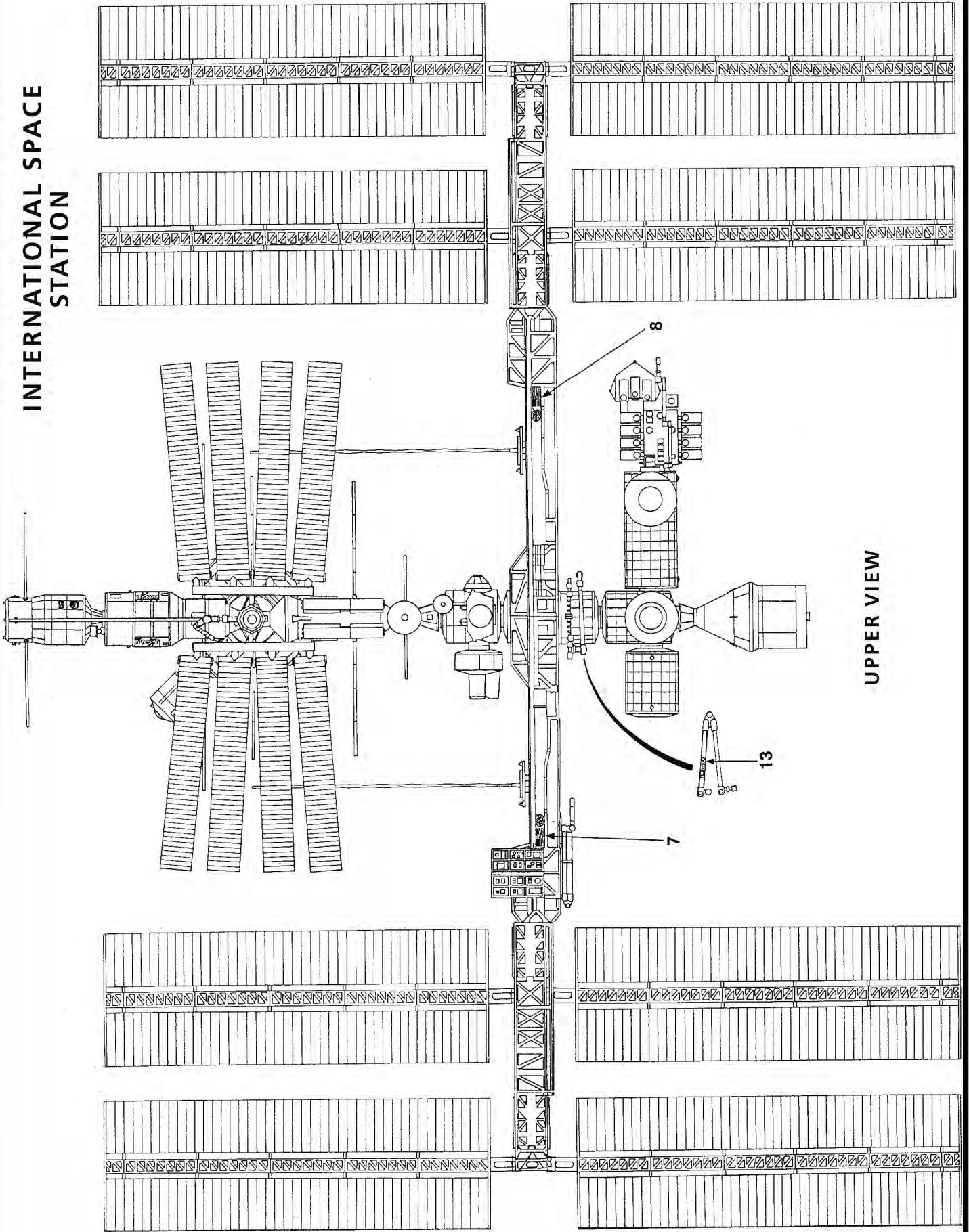


RIGHT SIDE





INTERNATIONAL SPACE  
STATION



UPPER VIEW



59

